

EGUZKIA

LA PLATAKO ARGENTINA



LA PLATAKO
KiROLDEGiA



ARGENTINA

80



Indice

—

- 01. Tapa: Fiesta del 80° Aniversario del Centro Basko. 12/05/2024**
por María Fernanda Astigarraga.
- 05. Editorial**
por Comisión Directiva / *Editorial*
- 07. Actividades del Centro Basko Euzko Etxea La Plata**
- 10. Algunas fechas referidas a la identidad vasca**
por Josu Legarreta Bilbao / *Euskal historia*
- 14. 80° ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA**
- 16. Mitología vasca en el Siglo XXI**
por Aritza Bergara / *Euskal kultura*
- 20. Nación y nacionalismo vasco en Argentina: de la historia, al presente y al futuro.**
por Eugenia Cruset / *Politika*
- 25. Juan Domingo Perón: sus ancestros vascos**
por Ignacio Martín Cloppet / *Politika*
- 29. Argentina y Euskalherria unidas por Pello Mari Otaño.**
por Patxi Bisquert / *Zinema*
- 33. Pastel vasco = Gateau basque**
por Marily Harguindeguy / *Sukaldaritza*
- 37. Por una economía vasca competitiva, con valores humanistas y sentido comunitario**
por Juan Manuel Sinde Oyarzabal / *Ekonomia*
- 40. Tejiendo redes**
por Irati Labaien Eiguren / *Hezkuntza*
- 45. Legado Luzarraga: recuerdos del Euzko Txokoa**
por Susana Aramburu / *Liburutegia*

50. Actividades próximas

por María Fernanda Astigarraga / *Datozen jarduerak*

53. Actividades pasadas

por María Fernanda Astigarraga / *Iraganeko jarduerak*

63. Pautas de publicación para autores**65. Contratapa: Hierba - Belarra**

Poesía por Leire Bilbao Barruetabeña | Ilustración por Lisandro C. Aramburu

El contenido de los artículos que conforman cada fascículo es responsabilidad exclusiva del/l@s autor/@s y puede o no representar la opinión institucional.



Reserva
tu tarjeta

SAN
FERMÍN

2024



Domingo **7** de julio
Centro Basko
14 número 1245 esq. 58



LA PLATA
CENTRO BASKO EUZKO ETXEA

EUSKADI

VENTA DE ARTÍCULOS VASCOS

Podés conseguir
mates, platos,
juegos de mesa y
muchas cosas más.

Consultas en
Biblioteca
o en Secretaría



EUSKADI

EDITORIAL

Editorial

Los primeros fríos anuncian la llegada del invierno y, sin embargo, la alegría empieza a circular porque pronto llegará San Fermín, la fiesta tradicional que festejamos los vascos de Euskalherria, y también los de la diáspora toda.

Un nuevo motivo nos lleva a reunirnos, a compartir, a festejar y a seguir entrelazando ideas, actividades y proyectos para seguir forjando un horizonte en común, la imagen de nosotros mismos como comunidad, afirmándonos en nuestra identidad, en nuestra cultura, en cada momento de nuestras vidas.

Los Sanfermines son la expresión del encuentro, de una misma generación y transgeneracional, donde participan jóvenes y mayores, nativos y extranjeros, que producen el acercamiento que rompe las diferencias y crea una unidad dentro de la fiesta.

Una fiesta que resignifica un mundo de sentidos, que modela y transforma condiciones y mentalidades... la expresión de un grupo humano que muestra su presencia ante el mundo y ante sí mismo y que llega a ser la representación de una comunidad en un ritual simbólico que significa tiempo-espacio: 7 de julio en Pamplona, San Fermín, fiesta total.

Hoy las modas y actos sociales han cambiado: hace cien años los ruidos excesivos eran multados, no había txupinazo en el Ayuntamiento, el encierro distaba mucho de tener la cantidad actual de corredores, la gente adinerada bailaba en el Casino muy elegantes, no existían cuadrillas ni charanga.

No obstante, sobrevive, muestra la alegría contagiosa de un pueblo dispuesto a celebrarse y a reinventarse. Es objeto del Patrimonio inmaterial, y como tal, transmisión, entrega y herencia.

En su origen están las necesidades, intereses y estrategias que nos ayudan a conocernos mucho mejor y a seguir proyectando a futuro.

Es así como siempre las fiestas (la del Aniversario, la próxima de San Fermín, la del Reencuentro, luego será SNV... para cerrar este 2024 especial con la de Fin de Año) nos llevan a pensar en positivo, a ver la mitad del vaso lleno... aunque haya también siempre medios vasos vacíos... de eso sabemos, pero no nos queremos quedar en lo que falta, en lo que resta, en lo que no está o no tenemos...

Queremos reconocer todo el camino transitado en estos 80 años de vida institucional; homenajear y recordar a todos los que pasaron por su historia.

Las experiencias vividas queriendo preservar las costumbres y saberes traídos de Euskalherria que les permitieron a los socios fundadores y a los primeros inmigrantes vascos tener herramientas para asentarse e integrarse a esta sociedad que los cobijó.

En el mes de septiembre, mes del Inmigrante y de la Diáspora vasca queremos convocar a aquellos que estuvieron en algún momento vinculados al Centro Basko y que por circunstancias de la vida ya no lo están. Queremos invitarlos especialmente a que vuelvan y participen de la fiesta que estamos organizando para el sábado 7 de septiembre.

Para recordar a aquellos que ya no están o reencontrarse con aquellos que siguen estando.

Recordar, porque es "volver a pasar por el corazón". Seguramente en los momentos vividos en la "Casa de los Vascos", como en toda casa o familia, puede haber habido malos entendidos, disparidad de opiniones, incluso discusiones acaloradas, pero seguramente, y es lo que ansiamos, la distancia y el tiempo han hecho que eso pierda potencia, y puedan surgir solo los hechos positivos.

Cada día nos da la oportunidad de un nuevo comienzo. Un comienzo de algo mejor. Una ocasión de un nuevo punto de partida. Y de reencuentro.

Ésta siempre será la Casa de los Vascos... de los de ayer, de los de hoy y de los que vendrán.



CUERPO DE BAILE

MAYORES

Sábados
19 a 21hs

 **LA PLATA** EUSKADI
CENTRO BASCO EBZKO ETXEA



CUERPO DE BAILE

ZAHARRAK

Sábados
17 a 19hs

 **LA PLATA** EUSKADI
CENTRO BASCO EBZKO ETXEA

Actividades del Centro Basko "Euzko Etxea"

Horario de Secretaría: Lun. a Vier. 10 a 12 y 17 a 21hs
14 n° 1245 La Plata, Bs. As., Argentina.

| Actividad | Detalle | Días y horarios |
|--|---|--|
| Cancha de pelota | Partidos <i>Escuela de paleta</i> (clases) <i>Xare</i> (entrenamiento) <i>Xare</i> (escuela) | Lun. a Vier. 16 a 20hs Martes 17 a 20hs Miér. y Vier 20hs Sábados 18hs |
| Canasta | Salón de socios | Miér. y Sáb. desde 16 |
| Cine | Salón de actos Libre y a la boina | 3° martes de cada mes 18hs |
| Coro | Mixto | Viernes 20.30 a 22 |
| Dantza Cuerpo de bailes | <i>Txikis</i> Medianos Mayores <i>Zaharrak</i> | Sábados 17 a 18hs Sábados 16 a 18hs Sábados 19 a 20.30hs Sábados 18 a 19hs |
| Estudios | Biblioteca CEVA Cátedra Libre de Pensamiento Vasco Cátedra de Euskera y Cultura Vasca | Mier. y Vie. 17 a 20hs UNLP UDE |
| Euskera Idioma vasco | <i>Txikis</i> Inicial Otros niveles | Sábados 16 a 18hs Grupo 1: Lu. 19 a 21hs y Jue. 19 a 20hs Grupo 2: Miér. 19 a 20hs y Sáb. 14 a 16hs Consultar |
| Filosofía "Banquete filosófico" | Taller – Arancelado No se requieren conocimientos previos | Viernes 19 a 21hs |

| Actividad | Detalle | Días & horarios |
|--------------------------------------|----------------------------|---|
| Fútbol | Mixto | Lun. Mier. Vier. 18 a 19hs Lun. Mier. Vier. 19 a 20hs |
| Fútbol ciegos | | Lun. y Mier. 15 a 17hs |
| Fútbol ciegas | | Sábado 9.30 a 11.30hs |
| Gimnasia | Masculina | Mar. y Jue. 21 a 22hs |
| Goalball | Mixto | Jueves 9 a 11.30hs |
| Mus | Salón de socios Jóvenes | Mar. Miér. y Vier. desde 18hs Viernes 19.30hs |
| Rugby | Mixto | - |
| Voley | Femenino | Lun. Miér y Vier. 20 a 22hs Mar. Jue y Vier. 13 a 15 hs 15 a 17hs |
| Voley sentado o Paravoley | Mixto | Sábados 14.30 a 16.30hs |

Teléfono: 457-1638
Celular: 221 615-2824
Mail: secretaria@cvascolaplata.org.ar

CENTRO BASKO EUZKO ETXEA DE LA PLATA



EUSKAL HISTORIA

Historia Vasca

— Algunas fechas referidas a la identidad vasca

Correspondiendo a la solicitud de una de las muchísimas personas que tuve el honor de conocer en casi un cuarto de siglo de relaciones con ese GRAN PAÍS, ARGENTINA, le remití esta relación de fechas que pueden considerarse como referentes a la identidad vasca en pasado. Evidentemente, son meras referencias de fechas hasta mediados del siglo XX, aunque se pueden citar muchas más, incluidas las federaciones como FEVA y NABO, de fechas posteriores. Quisiera mostrar una vez más mi agradecimiento y felicitación a miles de vascos/as de emigrantes y exiliados e instituciones que han creado, porque gracias a ellas esta pequeña Euskadi/Euskal Herria es mejor conocida y reconocida.

- 1545: Detxepare: autor del primer libro en euskera, reivindica: «Entre las lenguas gozabas de poca reputación; pero ahora vas a tener gran honor entre todas. ¡Euskara, camina por todo el mundo!».
- 1606: Baltasar de Echave, natural de Zumaya (Gipuzkoa), publicó en México «Discursos de la antigüedad de la lengua cántabra vascongada. Introdúcese la misma lengua en forma una Matrona venerable y anciana, que se queixa, de que siendo ella la primera q. se habló en España, y general en toda ella la ayan olvidado sus naturales, y admitido otras Extrangeras»
- 1612: 105 vascos (49 de Bizkaia, 35 de Gipuzkoa, 9 de Nafarroa, 7 de Araba y 5 de las Cuatro Villas) constituyeron una organización soberana que acogía a alaveses, vizcaínos, guipuzcoanos y navarros, junto con originarios de la Cuatro Villas (San Vicente de la Barquera, Santander, Laredo y Castro Urdiales).
- 1622: Potosi (hoy Bolivia): guerra entre los vascongados y las vicuñas.
- 1643: Pedro de Axular, autor de Gero, cita los 7 territorios de Euskal Herria: «Ceren anhitz moldez eta differenqui minçatcen baitira Euskal herrian, Naffarroa garayan, Naffarroa berrean, Çuberoan, Lapurdin, Bizcayan, Guipuzcoan, Alaba-herrian eta bertce anhitz leccutan»
- 1672: La Diputación del Reino de Navarra expresa repetidamente en un texto el término "Nación Bascongada" referido a "sus hijos, y naturales" y a los del "Señorío de Vizcaya, y Provincias de Guipúzcoa y Alava».
- 1746: Constituciones de la "Real Congregación de hijos y originarios de las muy leales Provincias de Alava, Guypuzcoa y Vizcaya".
- 1756 (?): Manuel Larramendi: plantea la hipótesis de unas Provincias unidas del Pirineo: «¿Qué razón hay para que la nación vascongada, la primitiva pobladora de España... esta nación privilegiada y del más noble origen, no sea nación aparte, nación de por sí, nación exenta e independiente de las demás?».
- 1764: Sociedad Bascongada de Amigos del País en las tres provincias vascas y Madrid: continua la trayectoria ilustrada del estudio del País Vasco y la innovación hacia el futuro.
- 1767: Colegio San Ignacio de Loyola Vizcaínas fue fundada y financiada por vascos residentes en México. Abrió sus locales el 9 de septiembre de 1767. Es el primer colegio laico para formación de las mujeres
- 1769: Juan de Perochegui publica «Origen de la Nación Bascongada y de su lengua».
- 1770: Desde esta fecha se expande por AMÉRICA la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País (RSBAP). Es de destacar que antes de que se promulgasen en 1792, por Real Cédula, los Estatutos de la Sociedad de la Habana, ya había sido fundada en 1787 una Sociedad en el Oriente de la isla, con sede en Santiago de Cuba.
- 1775: Conferencias Forales: Articulación político-institucional de Vasconia: Actas de las Conferencias firmadas por los representantes de Álava, Bizkaia, Gipuzkoa y eventualmente de Navarra (1775-1936).
- 1780: El alavés Landazuri habla ya de «país bascongado» y en 1798 publica su obra «Historia civil de la M. N. y M. L. Provincia de Álava», en la que señala la tradicional independencia de Álava y de Vizcaya.
- 1794: Los diputados forales de Guipúzcoa, José Fernando de Echave Asu y Romero y Joaquín María de Barrueta y Aldamar, a fin de evitar la anexión a Francia, solicitan formar una provincia independiente de Guipúzcoa, amparada por la República, lo cual no es aceptado por los franceses, que exigen a los guipuzcoanos su anexión voluntaria a la República si no quieren ser tratados «como país conquistado».
- 1801: El investigador alemán Humboldt recorre el territorio y lo denomina expresamente como «nación vasca»
- 1810: El senador labortano Dominique Joseph Garat propone a Napoleón la formación de un "Estado Nacional Vasco" que se llamaría Nueva Fenicia con los territorios de ambos lados de los Pirineos, que se agruparían en dos departamentos, Nueva Tiro y Nueva Sidón, y cuya bandera y escudo serían los de Navarra, que considera eran los de las naves de Tiro.
- 1818: Juan Antonio de Iza Zamácola, publica «Historia

de las naciones bascas de una y otra parte del Pirineo Septentrional y costas del mar Cantábrico (3 vols.)».

- 1836: El suletino Agustín Chaho es considerado un predecesor del nacionalismo vasco, pues en 1836 realiza una formulación explícita del nacionalismo vasco en su libro "Viaje por Navarra durante la insurrección de los vascos".
- 1851: Pedro Novia de Salcedo, autor de "Defensa histórica, legislativa y económica del señorío de Vizcaya y provincias de Álava y Guipuzcoa" (4 tomos), acogiendo también a esta tesis de autores no vascos como Pérez Villamil, Vicente de la Fuente, Danvila y Collado y Oliver Hurtado
- 1852: Francisco Espoz y Mina, en sus memorias expresa: "Los guipuzcoanos, vizcaínos y alaveses en el interés de derechos y nacionalidad siempre han marchado unidos con los navarros".
- 1864: La Diputación de Navarra invita este año a las otras tres, a participar en un proyecto mancomunado al que denomina "Laurac bat", es decir, "las cuatro, una".
- 1876: Tras la Tercera Guerra Carlita: supresión de los Fueros (leyes e instituciones propias).
- 1876: Laurak Bat de Montevideo. «La Sociedad Laurak Bat fue fundada en ésta capital a raíz de la famosa ley del 21 de julio de 1876, con el objetivo ostensible de proteger a los inmigrantes bascongados que espontáneamente llegaran a estas playas, tenía y tiene una misión que cumplir, cual es, la de unificar toda la familia euskara radicada en ésta, e influir por medio de su ejemplo, a la felicidad de la misma, contribuyendo con todas sus fuerzas, a la recuperación de sus incuestionables derechos y libertades: y ella ha seguido, sigue y seguirá sin ninguna clase de tropiezo, esa santa cruzada, porque considera la más digna de los verdaderos hijos de la euskaria».
- 1877: Se crea LAURAK BAT por inmigrantes vascos a pocos meses de la aprobación de la llamada Ley Avellaneda, que encauzaba jurídicamente la inmigración masiva europea a la Nación Argentina. La razón primigenia de su fundación fue: "la de manifestar desde la «unidad étnica» de los cuatro territorios históricos del sur de los Pirineos, la «protesta» ante la «unidad constitucional» impuesta por la violencia armada, lo que significaba en la práctica la supresión «unilateral» del «Régimen Foral» que durante siglos había reglado las relaciones jurídicas pactadas en forma separada de Álava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya con la monarquía española".
- 1878: Se crea la Asociación Vasco-Navarra de La Habana.
- 1881: Euskaldunak Orok Bat (Todos los vascos Uno) en Río de Janeiro.
- 1881 Pedro de Soraluze-Zubizarreta es el autor de una bandera de Euskal-Erria (sic), roja por Navarra y blanca por las tres Provincias Bascongadas, que desfila en París en ese año en un homenaje a Víctor Hugo. La enseña venía acompañada de una estrella dorada en cada ángulo, un escudo con los de las cuatro provincias

coronado por la corona real, en cada cuartel una cabeza de rey moro para recordar el lauburu y la divisa Laurac-bat sobre una cinta con los colores de España, en recuerdo de la hermandad vasco-navarra.

- 1881: Órgano de la Sociedad Protectora de Inmigrantes Vascongados; Revista de la Sociedad vascongada de Montevideo; a partir de diciembre de 1884: Órgano de la Sociedad Euskara de Montevideo.
- 1895: Se fundó en Buenos Aires el "Centre Basque Français" conformado por 29 vascos nacidos en Laburdi, Baja Navarra y Zuberoa.
- 1895: El primer partido político abiertamente nacionalista es el Partido Nacionalista Vasco (EAJ-PNV) fundado en 1895 por Sabino Arana, que era partidario de la independencia de Vizcaya y de una confederación de Estados Vascos, si bien en sus inicios basaba sus planteamientos en los principios del nacionalismo romántico de la época, incluyendo el racismo.
- 1897: Centro Navarro de Buenos Aires.
- 1899: La Unión Vasca de Socorros Mutuos (ex Laurak bat) se encuentra desde 1899 en la ciudad de Bahía Blanca.
- 1903: Tras la muerte de Sabino Arana, se dio el inicio de la división del campo nacionalista en dos grupos: por un lado, aquellos que aceptaban dicha evolución pretendiendo un nacionalismo ideológico no político -moderado-, y por otro, quienes defendían la vuelta al puro sabinismo, independentismo. Se produjeron enfrentamientos constantes entre los dos grupos por el control del partido, hasta que en 1915 pasó a manos de la facción moderada del mismo. En 1916 se decidió la sustitución del nombre de Partido, aplicado a la Congregación Nacionalista Vasca, por el de Comunión Nacionalista Vasca. El sentir no fue unánime a favor de este cambio. La facción intransigente siguió insistiendo en el separatismo, hasta que en 1921 provocó la escisión. Los doctrinarios intransigentes retomaron el nombre de Partido Nacionalista Vasco, mientras que los elementos moderados continuaron con el de Comunión Nacionalista Vasca. Esta situación duró hasta 1930, en que se fundiría de nuevo bajo el nombre de Partido Nacionalista Vasco. El nacionalismo navarro mantuvo siempre, a nivel oficial, una postura moderada, integrándose, mientras duró la escisión, en Comunión Nacionalista Vasca.
- 1904: Colegio Euskal Echea de Llavallol.
- 1907: Se crea el Centro Vasco de México.
- 1910: En esta época se producen disensiones internas en el PNV, y Francisco Ulacia funda el Partido Nacionalista Liberal Vasco y en 1911 el Partido Republicano Nacionalista Vasco, antecesores de Acción Nacionalista Vasca.
- 1910: Sociedad de Socorros Mutuos Euskal Echea, de Coronel Suárez.
- 1911: El PNV crea su propio sindicato, Solidaridad de Obreros Vascos/Eusko Langileen Alkartasuna (ELA/ST).
- 1912: Se crea el Centro Vasco Zazpirak-Bat de Rosario.
- 1912: Se funda el Centro Vasco Euzko Etxea de Santiago de Chile.

- 1913: Se constituyó el Centro Vasco Euzkaldunak de New York.
- 1916: Coincidiendo con la diferencia de posturas en la Primera Guerra Mundial y supeditando el independentismo inicial a posturas más pragmáticas, surgió una vertiente autonomista del sector moderado mayoritario liderado, pasando el PNV a llamarse temporalmente, desde 1916, *Comunión Nacionalista Vasca (CNV)*.
- 1918: En las elecciones generales de este año, primeras a las que se presenta con la denominación de *Comunión Nacionalista Vasca*, obtuvo 7 diputados, cosechando un gran éxito especialmente en Vizcaya.
- 1921: Se crea la sección femenina del partido "Emakume Abertzale Batza".
- 1922: En las elecciones celebradas en febrero de este año, "Aberri", sector independentista, obtuvo en el Ayuntamiento de Bilbao 9 concejales, mientras que CNV solo consiguió 4.
- 1922: Se funda Euskaldunak Denak Bat de Arrecifes.
- 1924: Se funda en Buenos Aires *Acción Vasca de la Argentina*.
- 1930: Este año se forma la comisión para reunificar los dos sectores del Partido Nacionalista Vasco (Aberri y *Comunión Nacionalista Vasca*).
- 1930: *Acción Nacionalista Vasca (EAE/ANV)* fue el primer partido vasco de izquierda nacionalista. No todas las posturas estuvieron de acuerdo con la unificación del PNV y, por ello, se escinde un sector aconfesional y republicano fundando *Acción Nacionalista Vasca*. formó parte del Gobierno Vasco durante la II República y la dictadura franquista (en el exilio). Se presentó a las elecciones generales de 1979 y fue uno de los partidos que formaron *Herri Batasuna*.
- 1932: Primer *Aberri Eguna* o Día de la Patria Vasca. Se celebró en Bilbao.
- 1934: Mathilde Díaz Álvarez de Toledo presentó este año, ante el Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires, su proyecto para crear el municipio Guernica en el que exponía: "... Propongo finalmente como nombre del nuevo pueblo, el de Guernica en el deseo de perpetuar en este país el recuerdo de (su bisabuelo) un nombre tan significativo para las libertades del País Vasco y el de rendir un homenaje a la patria de los ascendientes de mi familia y de tantos esclarecidos personajes cuyo paso por la Argentina ha dejado huellas imperecederas...".
- 1936: Se constituyó oficialmente el primer gobierno autónomo del País Vasco.
- 1938: *Emakume Abertzale Batza (Agrupación de Mujeres Vascas Patriotas de Buenos Aires)*.
- 1939: *Asociación Coral Lagun Onak*
- 1940: Decretos pro inmigración de vasca del presidente Ortiz.
- 1941: Centro Vasco de Caracas
- 1943: Centro vasco-argentino Gure Echea, de Santa Fe.

- 1943: Centro Vasco Denak Bat de Mar de Plata.
- 1944: Centro Vasco Euzko Etxea de La Plata.
- 1944: Centro Navarro del Sud, de Mar del Plata.
- 1945: Centro Vasco Euzko Etxea de Necochea.
- 1945: Centro Euzko Etxea de Villa María.
- 1949: Centro Vasco Gure Etxea de Tandil.
- 1949: Centro Vasco Euzkaldunak de Boise.
- 1950: Guatemala: Centro Vasco Landivar.



Josu Legarreta Bilbao

Licenciado en Filosofía por la Universidad de Valencia. Ha desempeñado diversos cargos en el Gobierno Vasco: Director de Promoción del Euskera del Departamento de Cultura (1985), Director de Cooperación al Desarrollo (1991) y Director de Relaciones con las Colectividades Vascas del Mundo (1999). Ha dirigido la publicación de la colección Urazandi (29 tomos) y Derechos de los Pueblos Indígenas (1998). Es autor de: Desde el Futuro – Nacionalismo es más democracia (2004); Sentimientos compartidos (2011); Udazkeneanask (2015); La Cooperación vasca al Desarrollo (2016); Salbatzaileak ala zapaltzaileak (2022); Y coautor de: Un Nuevo 31: Ideología y estrategia del Gobierno de Euzkadi durante la Segunda Guerra Mundial a través de la correspondencia de José Antonio Aguirre y Manuel Irujo (2007); País Vasco, ¿un nuevo Estado? (2013); Somos Vasco-Argentinos (2016); Adiós, Madre Patria (2017); El orgullo de ser Agote (2018); EuskalEchea, Proyecto Educativo de Emigrantes Vascos (2022).

fruniz1948@gmail.com

Bilbao, País Vasco.

euskalkultura.eus

DIÁSPORA Y CULTURA VASCA

Boletín de noticias e información dedicado
a la Cultura y Diáspora vascas
que se difunde a través de la red

Suscríbete gratis a EuskalKultura



<https://www.euskalkultura.eus/espanol/boletin>
<https://www.euskalkultura.eus/euskara/buletina>

© 2014 - 2019 Basque Heritage Elkarte

Bera Bera 73

20009 Donostia / San Sebastián

Tel: (+34) 943 316170

Email: info@euskalkultura.eus

Te invitamos a
escribir en la
Revista Eguzkia

Puede ser sobre
cualquier tema que tenga
relación con lo vasco

Correo:

eguzkia@cvascolaplata.org.ar



LA PLATA
CENTRO BASCO EUSKO ETXEA

EUSKADI

80° ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA

El domingo 5 de mayo se llevó a cabo la 80° Asamblea Anual Ordinaria en el Salón de Actos del Centro Basko, donde se aprobaron Memoria y Balance y se renovó parte de la Comisión Directiva, que quedó constituida para el período 2024 – 2025, de la siguiente manera:

Presidente - Javier Clúa
Vicepresidente - María de los Ángeles Berrueta
Secretario - Iñaki Azcárate
Prosecretario - Susana Aramburu
Tesorero - Sergio Ochotorena
Protesorero - Patricia Pulido
Vocal 1 - Federico Landa
Vocal 2 - Juan Carlos Zubia
Vocal 3 - Xavier Aramayo
Vocal 4 - Miren Torre
Vocal 5 - María Fernanda Astigarraga
Vocal 6 - Andoni Azcárate
Vocal Sup. 1 - Micaela Trusso
Vocal Sup. 2 - Andoni Etcheverry
Vocal Sup. 3 - Manuela Vega
Vocal Sup. 4 - Mauricio Broquelaire
Vocal Sup. 5 - Marcelo Ochotorena
Vocal Sup. 6 - Hernando Orga
Rev. Cuentas Tit. - César Etcheverry
Rev. Cuentas Tit. - Elena Bilbao
Rev. Cuentas Sup. - Miguel Auzmendi
Rev. Cuentas Sup - Carmen Jaramillo
T. Honor 1 - Beatriz Aramayo
T. Honor 2 - Juan José Umaran
T. Honor 3 - Iñaki Aramayo Lazcano
T. Honor Sup. - Pedro Berrueta



Campeonato Nacional de



Mus

Centro Basko "Euzko Etxea"
La Plata, 17-19 Agosto 2024

ESCUELA DE MUS

Martes, miércoles y viernes desde las 18hs.

Jóvenes todos los viernes desde las 19.30hs

Txikis, sábados desde 19hs

Informes Federico Landa
221 352 7744



14 esq. 58



LA PLATA
CENTRO BASCO EUZKO ETXEA

EUSKADI

Cultura Vasca

Mitología vasca en el Siglo XXI

Hablar de mitología en pleno siglo XXI es retrotraer la memoria a tiempos que intuimos lejanos, arcaicos... Y, sin embargo, los relatos narrados oralmente de generación en generación, se mantuvieron bien vivos en gran parte del país hasta aproximadamente la mitad del siglo XX e incluso más allá, en algunas zonas más remotas. No debemos retroceder tanto para observar estas creencias, que hoy desdeñamos y consideramos absurdas, como algo vivo y que aportaba sentido al día a día, de las y los habitantes de estas tierras. Hoy en día, cuando uno pregunta a la juventud qué entienden por mitología, la respuesta suele ser "algo inventado, algo que no es real". Pero me atrevería a afirmar que la mitología sí era real, al menos para la gente que creía en ella, del mismo modo que hoy en día se cree en la religión, a pesar de no poder demostrarse la existencia de ningún ser supremo, de ningún dios. Por ello, hay quien dice que una mitología es precisamente eso, una religión que no ha alcanzado el poder. O lo ha perdido.



Akelarre¹

Todos los pueblos y culturas del mundo han tenido un modo peculiar y particular de interpretarlo, de acuerdo a sus parámetros culturales, una cosmovisión propia que les permite explicarlo todo –incluso lo inexplicable– y dar coherencia y sentido a la vida de la gente que lo integra. La mitología es por lo tanto el conjunto de mitos, la definición "no racional" a los fenómenos naturales, a sucesos para los que nadie tenía ninguna

explicación. El pueblo vasco no es una excepción. Hablar de mitología vasca es abordar el modo en que nuestros ancestros, parte de una cultura euskara enclavada en ambas vertientes pirenaicas, comprendían cuanto les rodeaba, el modo de entender el mundo. Estas explicaciones se transmitían mediante leyendas, cuyo envoltorio va cambiando con el aporte de cada generación, pero manteniendo siempre el núcleo, la idea principal, la interpretación determinada a transmitir. Conocer esta mirada nos permite saber de dónde venimos, entender por qué somos en la actualidad y, al mismo tiempo, proyectarnos a futuro como pueblo.

Sin compararnos con los grandes imperios que existieron en nuestro entorno más próximo, cuyas mitologías se encontraban profusamente elaboradas y desarrolladas, me atrevería a afirmar que la nuestra no es una interpretación mejor o peor sino, más bien, una mirada diferente. Los antiguos mantenían un contacto permanente con los pueblos vecinos, de tal modo que los mitos y las leyendas pasaban de unos a otros. Por lo tanto, encontramos elementos comunes, compartidos, pero también otros que caracterizan a la mitología vasca, que difieren y confieren una personalidad propia, que la hacen única, distinta a las demás. Entre los mismos me gustaría destacar los siguientes:



Mari o Amari

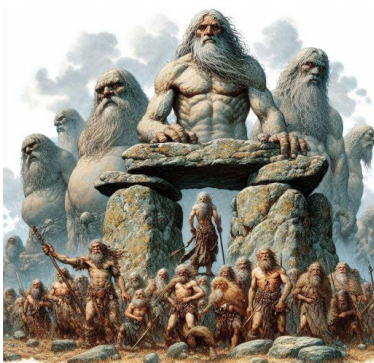
¹ Las imágenes que ilustran el texto han sido generadas con Inteligencia Artificial, y forman parte de mi último trabajo "Cuentos mitológicos del Pueblo Vasco". Disponible en: <https://www.aritzabergara.com/p/cuentos-mitologicos-del-pueblo-vasco1/>

En primer lugar, a diferencia del resto de mitologías del Viejo Continente, la cúspide de la mitología vasca está encarnada en una mujer, conocida como Mari o Amari. El matriarcalismo vasco tiene su reflejo en el ámbito de las creencias, en el mundo de lo fantástico. Ella es la deidad principal, bajo cuyo mandato encontramos al resto de los seres mágicos. Los estudiosos explican que no es otra cosa que la personificación de un mito más antiguo, en el que se divinizaba a Amalurra, la madre tierra, el inicio de todas las cosas, que de ella surgen y a ella se retiran llegado el momento. De este modo, en las creencias ancestrales este mito va evolucionando y cobra forma de diosa. Son las dadoras de vida, las diosas de la fertilidad que existieron en todo el continente europeo y cuyos restos, en forma de pequeñas Venus, han llegado hasta nosotros como un legado perdido. Excepto en los territorios vascones, donde las antiguas creencias se han mantenido vivas hasta épocas bien cercanas. Si esto es así, podemos afirmar que el mito se convierte en el mejor vehículo transmisor de ritos y creencias, puesto que nos permite retroceder hasta épocas del Neolítico.

Otra de las características propias de la mitología vasca lo constituye la proximidad de todos estos seres mágicos. No viven en el Olimpo, o en los cielos, no. Se encuentran entre nosotras y nosotros, en los bosques por los que transitamos, en las grutas de nuestros montes, en lugares más o menos apartados, pero a los que cualquier humano podría acceder. Esta proximidad, esta cercanía, propicia infinidad de encuentros, de relatos, de restos de las creencias en la toponimia.



Basajaun



Jentilak

Sin duda la influencia del cristianismo constituye otra peculiaridad que condiciona el modo en que encontramos o recogemos las creencias del Pueblo Vasco. De una religión vinculada al mundo natural, a los ciclos que la relación entre la tierra y el sol o la luna generan –solsticios, equinoccios-, se pasa a una religión distinta que se extiende por todo el continente. Y lo hace sumando e incorporando a su corpus aquellas creencias tan arraigadas. De este modo, y a modo de ejemplo, las principales festividades cristianas se solapan con las anteriores -con el solsticio de verano² en el caso del nacimiento de San Juan, con el solsticio de invierno³ si nos referimos al nacimiento de Jesús-. Las leyendas que transmiten los mitos paganos se ven mezcladas con elementos cristianos, en una especie de simbiosis que perdura hasta el pasado siglo, cuando estudiosos de la talla de Barandiaran recogen y sintetizan este legado del patrimonio inmaterial.

Y aquí aparece la última de las características a destacar: la tradición oral. A diferencia de otros pueblos y de los grandes imperios, el Pueblo Vasco transmite sus relatos de manera oral. Los mayores, sentados junto al fuego del hogar en las largas noches de invierno, rememoran y narran sucesos acontecidos en momentos indeterminados del pasado. Son estas narraciones, junto a las notas que los viajeros extranjeros que transitan por nuestro territorio van tomando, las que nos permiten hacernos una composición de la mentalidad de las vascas y los vascos, de los antiguos habitantes de estas tierras, de los sucesos que acaecieron en algún momento remoto. La llegada de los vikingos o del cristianismo, acontecimientos ambos que tuvieron lugar varios siglos atrás, se recogen en leyendas que permanecen vivas cientos y cientos de años, hasta alcanzar el siglo XX. De no ser por las leyendas, no tendríamos forma de saber cuándo sucedió y qué impacto tuvo en la sociedad de la época.



Gauargia

2 Junio, verano en el hemisferio norte; invierno en el hemisferio sur.

3 Diciembre, invierno en el hemisferio norte, verano en el sur



Galtzagorri

Es evidente que cada generación va incorporando elementos para hacer más atractivo el relato, para enmarcar el suceso que se cuenta, para contextualizarlo, tratando al mismo tiempo de embaucar y seducir a las y los más jóvenes. Pero, a pesar de estas alteraciones superficiales, el núcleo de la narración, la cuestión central a trasladar, permanece inalterable y perdura en el tiempo. El estudio de esta realidad se produce precisamente en este momento en que la cadena de transmisión natural se rompe, en el momento en que se vislumbra el peligro de que esta mentalidad más vinculada a lo rural, a lo euskaldun, pueda llegar a desaparecer. Es entonces cuando estudiosos realizan una labor de recopilación de narraciones, de leyendas, de ritos y costumbre. Y emerge una figura central y referente para quien desee conocer el mundo mitológico vasco: Joxe Miel Barandiaran: sacerdote, antropólogo, etnólogo y arqueólogo. No solo recopiló gran parte de los relatos que hoy en día conocemos, sino que fue más allá, organizando, sistematizando y dando sentido a los mismos, al universo mágico de los vascos, alejado de las pasiones y utilizando para ello una metodología científica. Hubo otros estudiosos de la materia, pero sin duda él contribuyó de un modo decisivo.

Podemos decir, por lo tanto, que todo este patrimonio oral o se ha recogido ya, o se ha perdido para siempre. Existen gran número de libros que sirven de repositorio de este ámbito cultural, un rico legado que permanecerá accesible para quien desee acercarse al mismo. Y habrá por lo tanto quien piense que ya está todo hecho, porque esta otra realidad o mirada ha quedado relegada para siempre, ha perdido su vigencia y su utilidad.

Yo, en cambio, considero importante mantener viva la llama, promoviendo su difusión. Las vascas y vascos tenían un modo peculiar de entender cuanto les rodeaba. En nuestras manos está no permitir que se pierda para siempre.

**Aritz Bergara**

Escritor independiente. Comenzó su carrera editorial en Astiberri, donde publicó los libros de la colección "Mitologika", generando una iconografía propia y reconocible de los personajes mitológicos vascos. Ello lo llevó a impartir centenares de charlas a lo largo y ancho del país. Creador de Ediciones Letras Rojas para publicaciones de novela negra, con crítica social en las temáticas que algunos definen como Literatura Denuncia. En formato Thriller, aborda contenidos de la mitología vasca, presentando ésta como algo actual y vivo, no como algo del pasado. También es co-fundador de Eguzkiloire liburuak, donde publica los trabajos vinculados al País Vasco, como la literatura infantil, cuyo principal exponente es la colección "Adur eta Izar", asumiendo la redacción de sus textos. También ha escrito guiones para obras de teatro y audiovisuales para diferentes ayuntamientos o grupo de teatro como Kukubiltxo, entre otros; ha colaborado con diferentes programas de radio, ha escrito artículos, etc.

Lemoiz, Bizkaia, País Vasco.

info@aritzabergara.com - Ig: [@aritzabergara](https://www.instagram.com/aritzabergara)
<https://www.aritzabergara.com/sobre-mi/>

FÚTBOL CIEGAS



Sábados
9.30 a 11.30hs

14 #1243 entre 57 y 58
Polideportivo - 1º Piso

Profe Julieta Martín
IG @futbolciegas.cblp

LA PLATA
CENTRO BASKO EUZKO ETXEA

EUSKADI

FÚTBOL CIEGOS



Miércoles
15 a 17hs

14 #1243 entre 57 y 58
Polideportivo - 1º Piso

LA PLATA
CENTRO BASKO EUZKO ETXEA

EUSKADI



Y VINIERON DE LEJOS

Espectáculo de narración oral
Marita Lico y Patricia Rivas

Narradora invitada: Graciela Aletti
Participación musical: Jorge Irastorza

LA PLATA
CENTRO BASKO EUZKO ETXEA

Viernes 9 de agosto
17.30hs

Tarjeta: \$2.000.-
Venta en secretaría

Salón de Actos. 14 n° 1245 (Esq.58)

POLÍTICA

Nación y nacionalismo vasco en Argentina: de la historia, al presente y al futuro.

Desde que escribí mi tesis doctoral en 2013 –y aún antes- que vengo estudiando el tema del nacionalismo vasco en la diáspora en Argentina, está claro que los vascos son una Nación, con idioma, características culturales y étnicas propias, y que esa diferenciación la han traído a nuestras tierras aportando a su construcción con su ética de trabajo, esfuerzo y tesón. Sin embargo, es necesario definir el concepto de nacionalismo, porque éste es muy amplio y porque implica distintas cosas y distintos objetivos. El gran historiador Eric Hobsbawm plantea el tema de las múltiples lealtades que pueden asumir las personas que son aquellas que las construyen:

Los hombres y mujeres no escogían la identificación colectiva del mismo modo que escogían zapatos, a sabiendas de que solo podían ponerse un par al mismo tiempo. Tenían y todavía tienen diversos apegos y lealtades simultáneos, incluyendo la nacionalidad, y se ocupan de varios aspectos de la vida, cualquiera de los cuales, según la ocasión, puede ocupar el lugar más destacado en su pensamiento. Durante largos periodos estos apegos no exigían cosas incompatibles a una persona, por lo que podía sentirse al mismo tiempo, sin problema alguno, hijo de irlandés, esposo de una alemana, miembro de la comunidad minera, trabajador, hincha del Barnsley Football Club, liberal, metodista primitivo, inglés patriótico, posiblemente republicano, y partidario del imperio británico. Solo cuando una de estas lealtades chocaba directamente con otra u otras, se planteaba el problema de elegir entre ellas. Naturalmente la minoría de militantes políticos comprometidos era mucho más sensible a tales incompatibilidades (Hobsbawm, 1995).

Generalmente se asocia la idea de nacionalismo con la política y la lucha por reivindicaciones de este tipo. Sin embargo, existe previamente a este escalón político, un sentimiento de diferenciación cultural y un aprecio por las manifestaciones propias de esa cultura, por parte de las personas que se autodefinen como de esta nación o de aquella otra. Así, por ejemplo, teniendo en cuenta un hecho de nuestra historia, durante las invasiones inglesas, los soldados se agrupaban en milicias según su procedencia, como era: el Tercio de Vizcaínos, que

estaba formado mayormente por oriundos de Vizcaya y Navarra.

Durante la segunda mitad del siglo XIX, con la caída de Rosas en Caseros y particularmente, después de la sanción de la Ley Avellaneda en 1876, comenzaron a llegar migrantes de todas partes de Europa en un número enorme para la época y para un país prácticamente sin habitantes.

Los vascos que ya desde antes habían llegado, fueron creciendo en número y se fueron agrupando en distintos centros según su procedencia. ¿Existía entonces una identidad vasca o solo identidades regionales/provinciales? Tal vez las dos cosas; como veíamos antes, se puede ser leal a varias identidades mientras estas no se enfrenten directamente.

Pero, con la llegada de las ideas de Sabino Arana, quien organiza y plantea un nacionalismo político, las aguas se dividirán y exigirán en muchos una toma de posiciones.

El periódico La Vasconia hace unos comentarios sobre Sabino Arana y sus ideas. Se le tenía una gran simpatía personal, pero no tanto así con sus ideales políticos:

A título de información periodística, vamos a presentar algunos rasgos de esta personalidad que hoy está en labios de todos los vascos con motivo de haber sido elegido diputado. No emitiremos juicio sobre su credo político, en extremo trascendental para España y para la Vasconia. En este asunto nuestra opinión seguirá la corriente del pueblo vasco, él decidirá de la suerte de las teorías de Arana y Goiri... A pesar de lo afirmado, diremos que Sabino de Arana y Goiri nos es profundamente simpático por lo mucho que ama a su raza, por lo bien que la conoce, por la fuerza de su carácter con que expone su credo y por el talento que tiene para desarrollar y proclamar sus principios (La Vasconia, 30 de septiembre de 1898).

Después el autor del artículo continúa haciendo una semblanza de sus cualidades académicas:

Cuenta actualmente 32 años y es un verdadero sabio en lenguas muertas y materias filológicas, conociendo como nadie el alma del vasco. Estudió Derecho y se dice, que dejó la carrera a punto de terminarla, porque en su examen no quiso contestar afirmativamente respecto a un

principio que estaba en pugna con la legislación vasca y su espíritu filosófico.

Y finalmente agrega sobre su vida personal y su compromiso con la causa:

Cuéntase que estuvo enamorado de una muchacha bilbaína, rica también y muy interesante, la cual le amaba con toda el alma. Antes de formalizar el compromiso el hombre dijo que no se resolvía a casar. Se le preguntó la causa, y después de ensalzar las virtudes de la niña, dijo que se volvía atrás porque había averiguado que uno de los cuatro apellidos de su prometida no era vasco, y la que fuera su mujer debía tener sangre vasca pura, sin que en su línea ascendente hasta el padre de Adán hubiera una sola gota de sangre extraña a la euskara.

Pero, a pesar de sus cualidades personales y políticas, los lectores de La Vasconia realmente podían saber muy poco de sus ideas, a través de estas líneas. Al referirse a su futura actividad como diputado apenas se anticipa nada, salvo que el gobierno se opondría a sus ideas radicales.

Aunque los vascos eran conservadores y no les gustaba esta radicalidad política, para comienzos del siglo XX llegaron al país representantes del Partido Nacionalista Vasco (PNV) - el partido fundado por Arana- para hacer militancia entre la colectividad. Su órgano de difusión fue el periódico Irintzi bajo la dirección de Nemesio Olariaga Cendoya. Desde el primer número manifestó su ideario, que era el mismo que predicaba el PNV, al otro lado del Atlántico.

Nuestro programa:

- Queremos la absoluta reintegración de nuestras Leyes
- Queremos el funcionamiento sin traba alguna de nuestras antiguas Juntas para todo lo que a nuestro derecho y régimen de nuestro País se refiere
- Queremos que el idioma euskara tenga representación en todos los órdenes de la vida, procurando su difusión y enseñanza obligatoria, hasta hacer de él, el idioma oficial de Euskadia (Sic)
- Queremos que las escuelas sean genuinamente baskongadas, para modelar en ellas espíritus libres y progresistas preparados para engrandecer nuestra Patria
- Queremos que sean baskongados todos los que en Euskadia desempeñen cargos públicos
- Queremos en una palabra, libertad amplia en nuestro pueblo para que a ella concurren libres de todas partes, confiados en el respeto a sus derechos y a todas las ideas de su fuero interno
- Para llegar a la realización de este programa, defenderemos una política de atracción a la causa Baskongada
- Predicaremos la concordia de todos los baskos,

uniéndolos en un solo ideal, la libertad de Euskadia, la reconquista de sus Fueros (Irintzi, 15 de junio de 1905).

Lo que dice el texto es el reclamo de un gobierno de autonomía sin reivindicaciones de corte soberanista. No sabemos si en el fondo el autor buscaba algo más que solo la autonomía, un autogobierno con sus propios delegados, pero en el artículo es prudente. Poco a poco, este nacionalismo se fue extendiendo entre la diáspora vasca en Argentina. En 1912, se fundó el Centro Vasco "Zazpirak Bat", de Rosario, netamente nacionalista. A los diez años se publicó una revista aniversario que expresaba las ideas de esta Institución sobre el nacionalismo. De esta publicación se deduce que el Centro Vasco rosarino optaba por un nacionalismo moderado, como el representado por el sector mayoritario de la Compañía Nacionalista, aunque debía haber algunas personas -posiblemente no demasiadas- que en ese momento apoyaban a los radicales aberrianos. Este último sector, que estaba sustentado en las juventudes del Partido y dirigido por Elias Gallastegui reivindicaba la ortodoxia y las ideas más ultras del fundador del Partido.

El tema del voto transnacional

Hoy en día, en muchos países del mundo, existe la posibilidad de votar desde el exterior. Muchos ciudadanos que dejaron sus países aún pueden tener voz en los asuntos domésticos de sus Estados de origen. Esto se extiende a las diásporas, particularmente, cuando los hijos y nietos de esos emigrantes pueden obtener la ciudadanía de sus mayores y los derechos que estas conllevan. Esto gracias a la idea de doble y múltiples ciudadanía.

Para el caso vasco, los electores deben tener la ciudadanía española y esta se obtiene mayormente solo siendo hijos de españoles nacidos en el exterior. En 2007 se sanciona la Ley de Memoria Histórica (Ley 52/2007). Esta legislación tiene como finalidad central establecer medidas que favorezcan a aquellos que debieron sufrir exilio a causa de la Guerra Civil y la Dictadura de Franco. Esta ley tenía plazo de vigencia y éste fue 2011.

La Ley 20 de 2022 parece continuar con la línea de la normativa a la cual hicimos referencia. De hecho, su nombre lo acreditaría al llamarse Ley de Memoria Democrática, aunque coloquialmente se la conoce como "Ley de nietos". Su plazo de vigencia es de dos años contados desde el 21 de octubre de 2022.

Los nacidos fuera de España de padre o madre, abuelo o abuela, que originariamente hubieran sido españoles, y los nacidos fuera de España de padre o madre, abuelo o abuela, que originariamente hubieran sido españoles y que, como consecuencia de haber sufrido exilio por razones políticas, ideológicas o de creencia o de orientación e identidad sexual, hubieran perdido o renunciado a la nacionalidad española.

También se amplía indirectamente una generación el otorgamiento de la ciudadanía, al dársela a los hijos mayores de edad a cuyos padres se les había oportunamente reconocida la ciudadanía con la legislación anterior de la cual hicimos referencia.

De todas maneras, muchos de los vascos llegados a nuestro país, lo hicieron mucho tiempo atrás y pocos de sus descendientes están en condiciones de obtener esa ciudadanía y votar. Al mismo tiempo, aquellos que sí podrían, no suelen hacerlo.

De todos modos, es fundamental que esta participación política crezca, porque así se hará un grupo interesante para los partidos políticos quienes buscarán tener su favor incluyendo sus reivindicaciones en sus plataformas, y se generará una espiral virtuosa que favorecerá a todos.

Conclusión

Las ideas de Nación, sus características y alcances dependen de sus ciudadanos, los cuales pueden y deben expresarse en las urnas. En los Estados democráticos esta es la forma de hacerse escuchar por las autoridades.

Desde el regreso del sistema de partidos bajo la vigencia de la constitución de 1978 en España, el PNV ha ganado casi en su totalidad las elecciones autonómicas. En los últimos sufragios de abril de 2024, junto a la clara victoria de este partido, se sumó la alternativa más radical y soberanista de EH-Bildu con una muy buena elección, quedando como segunda fuerza más votada. Esto demostraría que el Nacionalismo vasco es la tendencia más fuerte en Euskadi; lo que aún está por verse es qué característica tendrá en un futuro.

Como se lee en este artículo, ni Nación ni Nacionalismo son conceptos unívocos, sus significados dependen de los contextos históricos y, sobre todo, de la voluntad de las personas que las conforman.

Finalmente, ese voto debe ser la voz que clama por la paz y la diversidad de opiniones, todas las opiniones dentro de este marco.

Bibliografía

- De Pablo, Santiago, De La Granja, José Luis, Mees, Ludger y Casquete, Jesús. (Coords.) (2012). Diccionario ilustrado de símbolos del nacionalismo vasco. Madrid, Tecnos.
- De Pablo, Santiago, Mees, Ludger y Rodríguez Ranz, José A. El péndulo patriótico: historia del Partido Nacionalista Vasco, 1: 1895-1936. (1999). Barcelona, Crítica.
- Devoto, Fernando. (2009). Historia de la Inmigración en Argentina. 3ª ed. Buenos Aires, Sudamericana.
- Rubio Pobes, Coro. (2003). La identidad vasca en el siglo XIX: discurso y agentes sociales. Madrid, Biblioteca Nueva.
- Uriarte, José de. (1919). Los Baskos en la Nación Argentina. 2ª ed. Buenos Aires, Ed. Privada.



Eugenia Cruset

Unidad I+D ECiFa Universidad Nacional de Quilmes/ Universidad del Salvador, Argentina). Doctora en Historia Summa Cum Laude (Universidad del País Vasco, España) y Magister en Relaciones Internacionales (Universidad Nacional de La Plata, Argentina). ExBecaria postdoctoral del CONICET (Consejo Nacional de investigaciones científicas y técnicas). Presidenta y miembro fundador de la Asociación de Estudios Irlandeses del Sur (AEIS). Dirige y es docente de la Diplomatura en Estudios irlandeses de la Universidad del Salvador. Directora de la Cátedra Libre de pensamiento y cultura irlandesa de la Universidad Nacional de La Plata. Es docente e investigadora de la Universidad Católica de La Plata y la Universidad del Salvador. También ha participado en proyectos de investigación de la Universidad Nacional de La Pampa y de CLACSO. Miembro de la Especialización en Diáspora Vasca, Universidad del País Vasco. Docente invitada de universidades de todo el mundo. Ha escrito varios libros y numerosos artículos académicos de la especialidad. Sus temas de interés son inmigración irlandesa y vasca, y procesos de paz. Diplomacias informales. Nacionalidad argentina. ORCID: 0000-0001-9996-5360

La Plata, Argentina
mcruset@hotmail.com



Berrueta · Giralto
CONSULTORIO ODONTOLÓGICO



@Od.agustinagiralt

@Od.berruetamaria

Diag. 74 n° 1651 e/ 49 y 50 · La Plata

ESCUELA DE CANASTA VASCA

Sumate a jugar
o a aprender

miércoles
16hs

CB de La Plata
(14 esquina 58)

Contacto Carmen
Jaramillo 221 5446627



EUSKADI

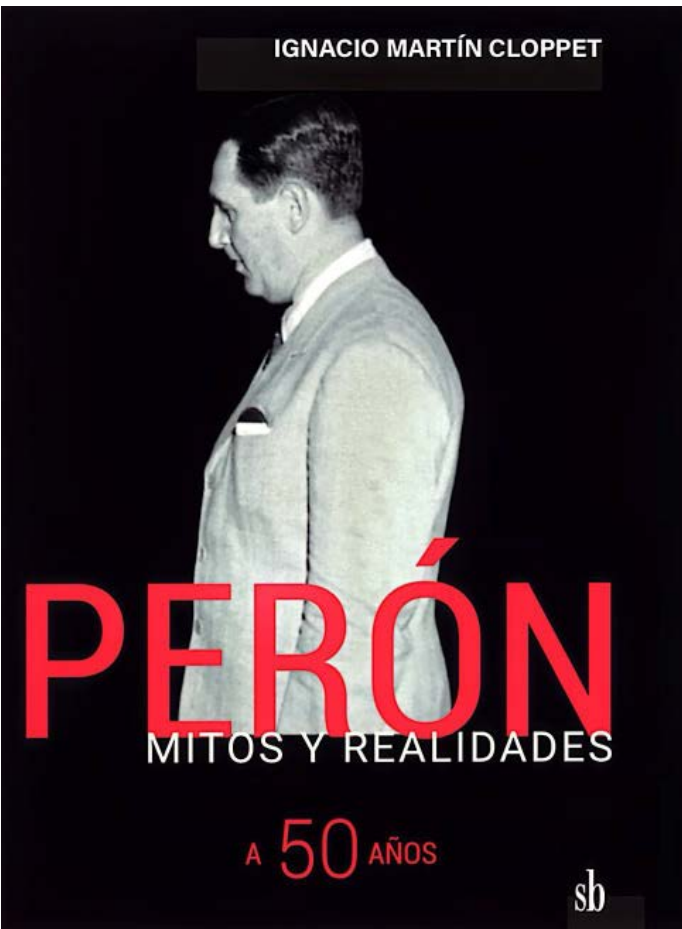


POLÍTICA

Juan Domingo Perón: sus ancestros vascos¹

Los ancestros vascos de Perón son a través de su abuela paterna, Dominga Dutey, que fue una mujer que influyó mucho en su formación durante los años de la niñez, en que vivió con ella y sus hijas, junto a su hermano mayor Mario Avelino, cuando sus padres se radicaron en la provincia patagónica del Chubut para realizar una explotación agrícola-ganadera.

Desde su nacimiento en Lobos, el 8 de octubre de 1895, y a 50 años de su paso a la posteridad, que se cumplen el 1º de julio de 2024, las investigaciones sobre sus orígenes carecieron de documentos. Así como pude determinar que el origen del apellido Perón (Perron) es francés (Aix-en-Provence) y no italiano, también he podido expresar el origen vasco de los Dutey-Bergouignan.



Quienes se ocuparon de biografar a Perón, la realidad es que nunca supieron con certeza de qué pueblo provenían sus ancestros. Es más, en cuanto a los paterno-maternos, algunos trabajos afirmaron que eran saboyanos, pero la verdad es que se trató más de meras especulaciones de los historiadores, que de precisiones documentadas.

Inicié la búsqueda de fuentes fidedignas años atrás. En mi libro *Los orígenes de Juan Perón y Eva Duarte: mitos y verdades de sus nacimientos*², y gracias a la colaboración de la investigadora vasca Marie Michèle Esponde, logré precisar los pueblos de nacimiento y las raíces de los padres de Dominga Dutey Bergouignan. Las ramas familiares eran de Euskal Herria, de las comunas de Baigorri y Banka (Iparralde), respectivamente. Allí nacieron los bisabuelos paterno-maternos de Perón que un día partieron, siendo muy jóvenes, al Río de la Plata. Encontramos la llegada de ellos a Montevideo, su paso fugaz por Paysandú –donde nació Dominga Dutey Bergouignan– y su traslado definitivo a la Argentina, tierra que eligieron los Dutey para fundar una prolífica familia.

Los padres de Dominga fueron Jean Dutey, un zapatero que había alcanzado ese oficio en su tierra natal y Vincenta Bergouignan, una mujer de gran fortaleza que se caracterizó por defender los intereses de la familia.

Conforme a las investigaciones de genealogistas franceses y vascos, los Dutey y los Bergouignan serían vascos por todos los costados. Fueron miles los vascos de Iparralde y Hegoalde que llegaron al Río de la Plata. Esa masiva diáspora, en algunos casos tuvo que ver con evitar el servicio militar muy extenso en la Francia de entonces. También existieron motivos económicos por el desempleo en los caseríos, originado por el incipiente proceso de industrialización. Por su parte, los vascos en España habían sufrido la guerra contra Napoleón y las guerras Carlistas. Éstas últimas, fueron ganadas por los liberales, entre cuyos principios se encontraban la desamortización, la pérdida del poder de la Iglesia, la modificación de los fueros, la igualdad de todos ante la ley y el servicio militar obligatorio. Esta situación político social provocó la emigración

¹ Este artículo que aquí se reproduce integra el capítulo 1 del libro –de reciente aparición–: Cloppet, Ignacio Martín (2024). *Perón, mitos y realidades: a 50 años*. Buenos Aires, Sb editorial.

² Cloppet, Ignacio Martín (2010). *Los orígenes de Juan Perón y Eva Duarte: ¿Dónde nació Juan Perón?, (Descubrimientos documentales reveladores)*. Buenos Aires: Alfara Editora.

masiva a nuestras tierras tanto de vascos en España como de muchos vascos en Francia, entre los años 1838 y 1843. Los provenientes de Francia prefirieron, como primer destino, la República Oriental del Uruguay, por los conflictos existentes en esos años entre la Confederación Argentina gobernada por Juan Manuel de Rosas y la agresión imperialista de Francia e Inglaterra.

Por eso, Uruguay fue la nación americana que más emigrantes recibió en proporción a su territorio y a sus habitantes. Muchos vascos pastores y de “caserío” se instalaron en el interior del país por su conocimiento de las tareas rurales, en especial en el manejo del ganado ovino, y se convirtieron a lo largo de los años, en grandes hacendados, empresarios y hasta gobernantes del país.³

Así pues, un día llegó a Montevideo Jean Dutey, nacido en Baigorri, el 15 de abril de 1819, quien se embarcó en Bayona el 4 de julio de 1838, a bordo del barco “Ernest”. Por su parte, Vincenta Bergouignan nació en Banka, en la maison Espila el 5 de junio de 1821. Llegó a Montevideo, el 18 de enero de 1841, acompañada de cuatro hermanos (Bernardo, Domingo, Pedro y Juan, que fundaron sus familias entre las ciudades rioplatenses de Montevideo, Paysandú y Concordia). De allí se dirigieron a las costas del río Uruguay, donde Vincenta conoció a Jean Dutey, con quien se casó el 14 de febrero de 1844, en la ciudad de Paysandú. Estos bisabuelos vascos de Perón tuvieron once hijos. La primogénita fue la abuela paterña de Perón, Dominga Dutey Bergouignan, nacida el 8 de febrero de 1844, en Paysandú y bautizada en la Iglesia San Benito de Palermo, o sea, una semana antes que sus padres se casaran. Los demás hermanos Dutey Bergouignan nacieron todos en Buenos Aires.⁴

Los Dutey tuvieron distintas residencias en la Capital Federal. La última fue en la calle Rivadavia N° 158, casi esquina Piedras, donde Jean Dutey tenía una zapatería. Dominga se casó en primeras nupcias el día 14 de febrero de 1860, en la Parroquia Catedral al Sur en San Ignacio de la ciudad de Buenos Aires, a los dieciséis años, con el uruguayo Miguel Martirena, nacido en Montevideo el 17 de julio de 1840, hijo de los vascos Jean Martirena y Marie Donapetry, oriundos de Izupura, Iparralde. Los jóvenes esposos tuvieron cinco hijos legítimos: dos nacidos en la ciudad de Corrientes y tres en Buenos Aires. De todos ellos, lograron

sobrevivir sólo dos, la correntina María Baldomera y la porteña Dionisia Vicenta Martirena Dutey, las bravas tías de Perón.

Doña Dominga quedó viuda a los 22 años con sus dos hijas a cuestas. Hacia 1866 se encontraba trabajando como enfermera en el Hospital de Mujeres, lugar donde había conocido al doctor Tomás Liberato Perón (prestigioso en su época, Doctor en Medicina y en Química, Diputado mitrista) con quien comenzaría una relación amorosa.

El abuelo paterno de Perón residía en la calle Libertad N° 129, casa de azotea, sin altos, entre la actual calle Presidente Perón (por entonces Calle de la Merced, y hasta 1984, Cangallo) y Sarmiento (en aquel entonces, Cuyo). El propietario de la casa era el bisabuelo paterno de Perón, Tomás Perron, el francés llegado a Buenos Aires en 1831. Tenía en su casa un almacén al por mayor. Su esposa Ana Hughes McKenzie, era inglesa, nacida en Londres. De esa unión nacieron ocho hijos, y el mayor fue Tomás Liberato; a partir de esa generación el apellido cambio de formulación, de Perron pasó a denominarse “Perón”.

Tomás Liberato y Dominga Dutey procrearon dos hijos naturales: Mariano, anotado veinte años más tarde en el Registro Civil como Mario Tomás Perón –el padre de Perón, nacido en Buenos Aires, el 27 de noviembre de 1867–, y Tomás Enrique, nacido el 14 de enero de 1871. Estos dos niños fueron bautizados en la Parroquia de San Miguel Arcángel de Buenos Aires, en ausencia de su progenitor y anotados con el apellido Dutey.

Dominga Dutey y sus dos hijas del primer matrimonio otorgaron a Perón una formación tradicional, vasca y de base matriarcal. Ellas fueron quienes cimentaron al hombre cabal que fue. No sólo lo prepararon para las primeras armas de la educación básica y elemental, sino que además forjaron durante los años de la adolescencia su vida religiosa. Estas bravas matronas consagradas a la docencia, que lo tuvieron bajo su amparo y cuidado, influyeron sobre su personalidad, sensibilidad, temperamento y voluntad en el período de 1904 a 1910. En esos años asistió a la Escuela de la Parroquia Catedral al Norte, luego Escuela “General San Martín” –ubicada la calle San Martín al 500–, al Colegio Internacional Politécnico en Caballito –en Av. Rivadavia 5059 entre Acoyte e Hidalgo–, y finalmente al Colegio Internacional de Olivos instalado desde 1906

3 Un caso ejemplar es el de Juan Idiarte Borda, hijo de inmigrantes vascos proveniente de Armendaritz, Departamento de Pirineos Atlánticos, cuyos ancestros fueron zapateros, carpinteros y cardadores de lana, oriundo de Mercedes (Soriano), donde nació el 20 de abril de 1844, que llegó a ser presidente de Uruguay (1894-1897), en representación del Partido Colorado. De una profunda fe religiosa –promovió la creación del Arzobispado de Montevideo– fue sentenciado a muerte por las logias masónicas y brutalmente asesinado el 25 de agosto de 1897, a la salida de un *Tedeum* celebrado en la iglesia Matriz de Montevideo. El de Idiarte Borda constituye el único caso de magnicidio en la historia uruguaya.

4 En mi libro *Los orígenes de Juan Perón y Eva Duarte* (2010), lo mismo que en la edición en francés *Les origines de Juan Perón et d'Eva Duarte* (2013), reproduzco documentos, fotografías de las casas y lugares donde nacieron los bisabuelos vascos de Perón, así como desarrollo su genealogía

en la distinguida quinta Mangoré. Este establecimiento educativo, fue el primer colegio con primario y secundario privado del partido de Vicente López. Luego ingresó al Colegio Militar de la Nación, en marzo de 1911.

Perón fue uno de los forjadores de la identidad nacional de los argentinos y quien, además, promovió el ingreso masivo de las mujeres a la política nacional por primera vez en la historia de nuestro país. Indudablemente, la influencia recibida por su abuela y sus tías de estirpe vasca, en los primeros años de su formación, permitió el entendimiento cabal del rol de la mujer como puntal comunitario y síntesis de los mejores valores de la nacionalidad.



Ignacio Martín Cloppet

Abogado e historiador. Ha publicado más de 10 libros, entre ellos, *¿Dónde nació Perón?* (2000), *Los de Villars* (2006), *Los orígenes de Juan Perón y Eva Duarte* (2010), *Eva Duarte y Juan Perón: la cuna materna* (2011), *Los orígenes de Juan Perón et d'Eva Duarte* (2013), *Perón en Roma* (2015), *Perón íntimo* (2019), *Tacuara y el nacionalismo. Escritos inéditos de Alberto Ezcurra Uriburu* (2023), *Perón, mitos y realidades: a 50 años* (2024). Ha dictado clases en la Universidad Nacional de Buenos Aires y en la Universidad del Salvador. Fue profesor invitado en las universidades Complutense y Rey Juan Carlos de Madrid, en la Universidad de Navarra, San Pablo de Arequipa y en el Instituto Ítalo-Latinoamericano de Roma. Es Socio Benemérito del Instituto Cultural Brasil-Argentina de San Pablo; Miembro Titular del Instituto Cultural Argentino-Peruano; Caballero Armado del Capítulo Hispanoamericano de Caballeros del Corpus Christi de Toledo; Miembro de Número e integra la Comisión Directiva de la Academia Argentina de la Historia y del Instituto Nacional de Investigaciones Históricas Juan Manuel de Rosas.

La Plata, Argentina.

ignaciocloppet@hotmail.com

PELOTA PALETA

ESCUELA

Días y horarios:
martes a partir de las 16hs

Profe: Bruno Di Luca

Para más info
Secretaría - Whatsapp
solo mensajes 221 615 2824



EUSKADI

ESCUELA DE XARE



sábados
18 a 20hs



LA PLATA
CENTRO BASCO EUSKO ETXEA

EUSKADI

ZINEMA

Cine

—

Argentina y Euskalherria unidas por Pello Mari Otaño.

El buen amigo Kitxu, Iñaki Aramayo Bilbao, me pidió hace algunas semanas que escribiera unas líneas para ser publicadas en la revista Eguzkia de La Plata sobre Pello Mari Otaño y la película que estoy rodando acerca de su vida y obra, titulada "Ombuaren Itzala = La Sombra del Ombú". Espero que me perdone por demorar tanto en hacerlo, pues desde que regresamos de Pehuajó ¹ apenas si he tenido un respiro para preparar el escrito, ya que la fase de preproducción para la continuidad del rodaje en tierras baskas me han tenido muy ocupado.

"Ombuaren Itzala" es un proyecto fílmico largamente soñado, pues la figura de Pello Mari Otaño me ha cautivado desde la más tierna infancia. Sus versos me han acompañado a lo largo de mi vida y cuánto más profundizo en su vida y obra, aún más valiosa me resulta su aportación a la cultura baska. Pues, como bien dice Koldo Izagirre, autor del inspirado guión en que se basa la película: "Se ha ganado su lugar de prestigio en el mundo de las Letras, pues se encuentra entre los bertsolaris de mayor renombre, siendo para muchos el más grande de todos, un ejemplo de modernidad en el mundo del bertsolarismo".



Pello Mari Otaño será siempre un ícono de nuestra cultura y "Ombuaren Itzala" viene precisamente a darle la referencialidad que se merece. Pues Otaño no es solo un poeta, es también un personaje de su época, sumergido plenamente en la aventura de ganarse la vida (herrador, profesor de euskera, veterinario, tabernero, contable...); en la aventura de la política

(reflejando la evolución del Fuerismo); en la aventura de la palabra (versos, letras para coros, libretos de ópera...) y en la aventura de la procedencia (partió joven hacia Argentina, volvió, se fue de nuevo y regresó otra vez, para alejarse una vez más, donde tomó como tema de canto a su nueva patria argentina hasta expirar el último aliento de su vida).

Una vida muy plena e interesante que queremos plasmar en una gran película, contando para ello con la colaboración popular (Auzolan/Trabajo en común) de este gran pueblo amante de poetas y bertsolaris.

El tono de la película será lo más naturalista posible, con el mínimo artificio cinematográfico o efectos especiales. Una iluminación tenue y sobria, a base de velas o quinqués de alcohol, en unos decorados también sobrios y de escaso mobiliario. Todo lo más minimalista y naturalista posible, es lo que buscamos artísticamente hablando; con una música original que acompañe este viaje hacia la nostalgia del emigrante.



Escenas filmadas en la Argentina

¹ Ciudad del oeste de la provincia de Buenos Aires



Joseba Usabiaga, el protagonista del film y Bisquert

Filmaremos y grabaremos una sola versión de "Ombuaren Itzala". No habrá versiones en las diferentes lenguas en que se expresan los personajes. Estemos en Argentina o en Euskal Herria, en la película asomarán personajes que se expresan indistintamente en castellano o euskera, otros tan solo en euskera o castellano. Y aparecerá también un viejo emigrante gallego que siempre se expresa en su idioma natal. Una especie de guiño personal a esa maravillosa tierra que me acogió en su día y me ha dado tres hijos. Tierra de la que también han tenido que salir miles de los suyos a emigrar, como Otaño, hacia Argentina.

También hemos dotado al guión de cierto aire fantástico, incluso aterrador desde el punto de vista de una niña, dando cierto protagonismo al cometa Halley. Creo que se acerca a la Tierra cada 80 años aproximadamente, y en el año 1910 se desató una pequeña locura en torno a su inminente llegada e impacto sobre la Tierra. Los estafadores, profetas, sensacionalistas y augures, salieron anunciando todos los males y los peores presagios. El momento que más cerca estuvo de la Tierra fue a primeros de mayo y Otaño murió el día 7 (1910).

Aprovechando la coyuntura, y para abrir un poco el campo narrativo, así como darle también a algún hijo de los Otaño-Alberdi cierto protagonismo, decidimos que ese rol le correspondiera a la primera de las hijas

nacidas en la emigración argentina, su hija mayor Teresa.

Como ya se ha señalado al principio, esta película ha sido largamente soñada y ya van para 13 años desde que le pedí a Koldo Izagirre que escribiera el guión. Justo al año siguiente de cumplirse el primer centenario de la muerte del poeta en Rosario. Ha llovido mucho desde entonces, pero podemos aventurar que ya estamos en la última txanpa² del Auzolan, tras haber superado con éxito la última ciaboga con el rodaje llevado a cabo el pasado mes de abril (2024) en Pehuajó.



En los próximos días volveremos a dar claqueta en tierras baskas y para otoño³ "Ombuaren Itzala" será una realidad y estará disponible para poder ofrecerla a todos los auzolankides, que con su esfuerzo y colaboración la han hecho posible. Confiaba plenamente en el Auzolan, en esa cultura tan arraigada entre nosotros, y el tiempo ha acabado dándome la razón.

Antes de recurrir a ella perdí ocho años, llamando puerta tras puerta, tratando de buscar un Productor que se enamorara del proyecto, pero nadie parecía interesado por recuperar una figura que había caído en el más absoluto de los olvidos. Cuando planteé a mis más directos colaboradores el tema del Auzolan me tildaron de "loco", nadie confiaba en que hiciera realidad mi sueño, algunos de ellos abandonaron el proyecto. Hoy, cuatro años después, puedo afirmar con cierto orgullo que estaban muy equivocados. ¡Ojalá no hubiera yo tardado tanto en tomar la decisión!

Siempre he tenido fé y creído en este proyecto, así como en la capacidad de empatía y en la colaboración desinteresada de nuestra gente; en esa "veneración" que, como afirma Xabier Amuriza, aún siente nuestro pueblo por la figura del gran bertsolari-poeta de Zizurkil.

² Txanpa: etapa

³ Del hemisferio norte, primavera en Argentina.

OMBUAREN

ITZALA



La sombra de Otaño sigue aún viva en la memoria colectiva de nuestro pueblo a pesar de haber transcurrido 114 años de su muerte, y su figura sigue siendo reverenciada en el ámbito cultural basko. Pero no basta con eso. "Ombuaren Itzala" viene también a resarcir el mal del olvido, la pérdida de memoria y el ostracismo. Recuperar para las nuevas generaciones baskas la genial figura de Pello Mari Otaño y llevarlo a las aulas, ha sido el leit motiv principal que me ha llevado a proponer este proyecto a nuestro pueblo y a la diáspora baska a través del Auzolan. Porque los proyectos más estimulantes surgen y florecen de la participación ciudadana y popular.

En cuanto al reparto artístico citaré solo algunos nombres. Los dos actores argentinos del reparto son Alejandra Oteiza, que interpreta al personaje de "Aurelia" e Iñaki Aramayo, que interpreta al cantante lírico "Ortiz de San Pelayo".

- Joseba Usabiaga interpreta a "Otaño"
 - Sara Cózar interpreta a "Madalen", esposa de Otaño.
 - Maia O'Brien interpreta a "Teresa", hija mayor de Otaño.
 - Iñaki Beraetxe interpreta a "Txirrita", bertsolari amigo de Otaño.
 - Ramón Agirre interpreta a "Iraola", editor e impresor de Otaño.
 - Olatz Beobide interpreta a "Maritxu", dueña de Karidadeko Benta, lugar de encuentro de bertsolaris.
 - Joseanjel Peñagarikano interpreta a "Jose Bernardo", bertsolari tío de Otaño.
 - Patxi Bisquert interpreta a "Mandadero", emigrante gallego en Argentina.
- ... hasta cuarenta y tantos personajes más.

Y ya para terminar, solo un par de líneas más para agradecer de todo corazón y públicamente a los socios y amigos de la Casa Baska "Etxe Alai" de Pehuajó, encabezados por su Presidenta Elida Oroz, a Beba Otaño... por su colaboración y entrega a este

apasionante proyecto filmico; también a la propia Municipalidad, al Cuerpo de Bomberos... y a los muchos amigos que hemos dejado allá, sin los cuales no hubiera sido posible culminar nuestro trabajo.

Muchas gracias a todos / Milesker gutzietei.



Patxi Bisquert

Nació en Zizurkil, Guipúzcoa, en 1952. Como actor, su primera película fue "Segoviako Ihesa" (1981); 1983: "Albaniaren Konkista", "Akelarre". 1984: "Tasio"; 1986: "Segunda Enseñanza" (Teleserie de TVE); 1987: "El Dorado"; 1992: "Betisu/Toro Rojo"; 1998: "Entre dos fuegos" (teleserie de ETB); 2000: "Silencio Roto"; 2007: "Las tierras altas"; 2009: "Faro" (teleserie de TVG), "Celda 211" y "Terra do Millo"; "A Esmorga"; 2017: "Oreina"; 2021: "Irtati". Como productor, aparte de "Terra do Millo", en 1992 produjo el documental "Comunidades Indígenas de Ecuador", dirigida por Mikel Azkona y guionada por él. En 2012 publicó la novela "Rosa" en Editorial Txalaparta.

Marañon, Navarra, Euskalherria.

pmirenabisquert@hotmail.es - FB: [@Patxi Bisquert](https://www.facebook.com/PatxiBisquert)



600 M² A TU DISPOSICIÓN

MUSCULACIÓN
CIRCUITO AERÓBICO
NUTRICIÓN
ENTRENAMIENTO PERSONALIZADOS

Kryptonita
 @KRIPTONITAGYM

ABIERTO LOS
365
DÍAS DEL AÑO

📍 CALLE 14 E/ 57 Y 58

LUNES A VIERNES
6.00 A 23.00

SÁBADOS
8.00 A 21.00

DOMINGOS
18.00 A 21.00

@KRIPTONITAGYM



EE Estudio Etchevers

FEDERACION PATRONAL SEGUROS S.A.

Av. Del Carmen N° 1003, CAÑUELAS
 Tel. 02226 422518
 Whatsapp: +54 9 2226 520949

Bolivar N° 94, SAN VICENTE
 Tel. 02225 482319
 Whatsapp: +54 9 11 4991 1164

<https://estudioetchevers.com.ar/>

<https://www.facebook.com/OrgEtchevers>

@estudio_etchevers

@OrgEtchevers

SUKALDARITZA

COCINA

Pastel vasco = Gateau basque



Mi nombre es Marily Harguindeguy nacida en Tandil. Soy nieta de vascos, mis abuelos son de Iparralde, más exactamente de Lecumberry, Donibane Garazi. El caserío de mis abuelos se llama Menddia y actualmente viven nuestros primos. No tuve la suerte de conocer a mis abuelos, pero sí, en mi casa, en mi familia, recuerdo con mucho cariño seguir las tradiciones vascas: ¡¡¡decirle a la cebolla tipula y mi mamá -que no tenía nada de vasca- aprendió a hacer txingarra con huevos fritos... muy rico!!!

Desde muy chicos, mi hermano y yo hemos sido dantzaris del Centro Vasco "Gure Etxea" de Tandil, y actualmente somos socios y también lo son mis hijos, pero para no desviarnos de la historia gastronómica, les cuento que me gusta aprender recetas de comidas vascas.

De muy chica fui a aprender a cocinar y la Sra. Pocha Aranciaga me enseñó un postre con una masa muy parecida al Pastel Vasco con crema pastelera, postre que a mi papá le encantaba... quizás porque en el inconsciente algo de pastel vasco tenía.

El día que me casé vinieron familiares de Iparralde y entre tanta charla me contaron la receta del gateau basque postre tradicional, muy común de comer en los almuerzos familiares en el caserío. La hija de mi primo, Kattalin, me envió por mail la receta, y empecé a practicarla y mis amigos del Centro Vasco fueron los primeros en probarla.

Unos años después, viajó mi primo Joseph Goyheneix con un contingente de la Asociación Euskal-Argentina que venía a participar de la Semana Vasca en Necochea, y luego visitaron en Tandil. ¡¡¡Yo me atreví a recibirlos en mi casa con un gateau basque (argentino) y preguntaban de dónde lo había obtenido porque era

igual al de ellos... mucha emoción!!!

Además, en ese momento, ellos me entregaron las cartas que habían encontrado en un baúl, cartas de mi abuelo a sus padres contando cómo estaban viviendo y cómo los habían recibido en Argentina. Una carta corta, y justa en sus palabras y agradecidos de estar tan bien aquí.

¡¡¡¡Por todas estas razones y emociones vividas... para mí hacer un Pastel Vasco -Gateau Basque- me llena de hermosos recuerdos y mucha emoción!!!!

Ahora sí, les quiero compartir esta receta que es del caserío Menddia en Lecumberry, Donibane Garazi.

Ingredientes:

Masa del pastel o pasta quebrada

- 300g de harina leudante
- 125g de manteca
- 4 yemas
- 125 g de azúcar
- Esencia de vainilla

Crema pastelera (1 litro)

- 1 litro de leche entera
- 200g de azúcar
- 5 cucharadas colmandas de maicena
- 3 yemas
- 2 huevos
- esencia de vainilla

Preparación:

Primer paso, es preparar la crema pastelera. Poner la leche a calentar sin llegar a hervir en una ollita, dejando media taza de leche que utilizaremos después. En un

bol se ponen las yemas y los huevos (las claras se llevan a la heladera y se utilizan para elaborar otra receta) se baten con el azúcar hasta que clareen.

En la taza donde habíamos dejado la leche agregamos las 3 cucharadas de harina de maíz y disolvemos la maicena.

En el bol que tiene los huevos batidos agregamos un poco de la leche caliente y mezclamos, luego volvemos todo al fuego y por último se agrega la taza de leche con maicena y seguimos revolviendo hasta que comience a espesar. Cocinamos revolviendo durante un minuto cuidando que no se queme. Todo a fuego suave.

Para hacer la pasta quebrada, ponemos las 4 yemas y el azúcar en un bol grande. Se bate bien con una batidora eléctrica. Se añade la manteca a punto de pomada sin dejar de batir. Se tamiza la harina y se incorpora al bol de la pasta y se sigue amasando hasta que quede una pasta homogénea. Se puede hacer también en procesadora y esto permite que no tome temperatura la masa. Colocamos sobre film, envolvemos y la llevamos a la heladera. Con esta preparación hacemos una de las tapas. Volvemos a repetir la misma masa para hacer la otra tapa.

Tomamos la mitad de la masa para hacer una de las tapas del pastel, pero dejamos un poco de masa para hacer el lauburu de decoración; y la otra mitad la seguimos guardando en la heladera. Extendemos la masa que tenemos en la mesa. Untamos con un poquito de manteca y enharinamos el molde de 26 cm y cubrimos con una de las partes de manera que cuelgue un poco por los bordes.

Se rellena con la crema pastelera.

Luego tomamos la otra masa y extendemos para formar la tapa que cubrirá el pastel. Moldeamos el lauburu y lo ubicamos en el centro del pastel.

Después, untamos toda la superficie con huevo batido y se hornea a 200°C durante 25 minutos aproximadamente. Se retira el pastel del horno y se deja que se enfríe.

¡¡Y luego, a disfrutar!!
On egin!!!



Marily Harguindeguy

Tesorera de la Comisión Directiva del Centro Vasco Argentino "Gure Etxea". Y sukaldari también de esa Euskal Etxea.

Tandil, Argentina
marilyhache1968@gmail.com



RESCATE PATRIMONIAL BONAERENSE: EL LEGADO VASCO



Los invitamos a participar en este proyecto para compartir relatos y legados recibidos de sus ancestros Vascos:



❖ Recetas.

❖ Historias.

❖ Anécdotas y comentarios.



❖ Fotos , libros y cuadernos de recetas.

❖ Utensilios de cocina...

y todo lo que consideren vinculado a la identidad y patrimonio alimentario del País Vasco.

Esta recopilación será la base para la realización de un libro cuyos protagonistas serán ustedes y sus familias!!!!

Podrá comunicar su aporte por medio de:

Entrevistas, Relato escrito o través de los siguientes contactos:



patrimonioalimentario2022@gmail.com



Lic. Maite Salsamendi: 2494-663713

Lic. Sandra Adam: 2281-554361

VOLEY

FEMENINO



Lun-Miér-Vier: 20-22hs

Mar-Jue-Vier: 13-15hs
15-17hs

14 N° 1243 - 1° Piso



LÀ PLATA
CENTRO BASCO EUSKO ETXEA

EUSKADI

VOLEY SENTADO



Sábados
14.30 a
16hs

14 N° 1243
(Polideportivo - 1° piso)



LÀ PLATA
CENTRO BASCO EUSKO ETXEA

EUSKADI

Economía

Por una economía vasca competitiva, con valores humanistas y sentido comunitario.

Quizás a algunas personas les parezca un oxímoron pretender conciliar la competitividad con determinados valores humanistas y un sentido de comunidad. Tal vez por entender la competitividad ligada a planteamientos empresariales que sólo buscan el máximo beneficio y el retorno máximo para los accionistas.

Pero, de cualquier modo, la competitividad de una empresa está totalmente ligada a su sostenibilidad a largo plazo. Ya que, de lo contrario, bien desaparece, bien es absorbida por otra más capaz de ofrecer productos y servicios competitivos al mercado. A largo plazo, lo mismo puede suceder a una sociedad, que no sólo debe tener empresas competitivas sino también una administración eficiente que gestione adecuadamente tanto los servicios públicos fundamentales de enseñanza, sanidad, ... como otros menos críticos para las personas, pero también necesarios para el funcionamiento social.

Las estimaciones del economista inglés Paul Mason¹ indican que la presión de las necesidades sociales en los países desarrollados llevará a que sólo el 20% de la Deuda Pública de los estados occidentales cumplirá los requisitos de rating para ser suscrita por los inversores institucionales.

Se avecinan, por tanto, tiempos complicados en los que los gobiernos habrán de experimentar nuevas fórmulas para prestar servicios de forma satisfactoria para los ciudadanos pero que, a la vez, tengan costes soportables.

De lo contrario nos arriesgamos a que, al cabo del tiempo, haya necesidades sociales mal resueltas y a que, de hecho, sean otras instancias externas las que fuercen las decisiones a tomar por la sociedad (en ese sentido el trabajo reciente de Krishan Kumar² muestra las razones del declive de imperios, durante siglos muy poderosos, pero hoy en la bancarrota y con la mayoría de sus habitantes sumidos en la pobreza).

En ese contexto, ¿la puesta en práctica de los valores de cooperación, corresponsabilidad y participación en la vida económica son un hándicap para esa necesaria competitividad o una ayuda para la misma?

Aunque no hay estudios que midan empíricamente la incidencia de esos valores en la competitividad de las sociedades, sí existen referidos a las empresas. Lo que, como detalla la asociación europea EFES³, está siendo tenido en cuenta por gobiernos de diferentes adscripciones ideológicas. Destaca, por ejemplo, el caso de Francia, que se ha propuesto el objetivo de doblar el número de trabajadores propietarios para el año 2030.

El valor de la cooperación entre empresas, por otro lado, está comprobado en el caso del Grupo Mondragón que ayuda a la supervivencia de empresas con dificultades coyunturales o a mejorar la propuesta de valor de empresas pequeñas, capaces de ponerse de acuerdo en colaboraciones de distinto calado.

Quedan, sin embargo, por explorar numerosas opciones para la cooperación. Sin ir más lejos, en Edimburgo y Leeds parlamentarios del Cooperative Party inglés están tomando iniciativas para coordinar actuaciones de instituciones públicas locales y empresas privadas para favorecer la economía de dichas ciudades, que posiblemente serían interesantes de experimentar en nuestro caso.

Como también estarían pendiente de indagar fórmulas de participación en la gestión de los trabajadores públicos (y que nos planteamos investigar en el futuro desde la Fundación Arizmendiarieta). Según un estudio de The Economist realizado en diversos países occidentales el coste de los asalariados públicos superaba en un 25% el coste de sus homólogos del sector privado. Sea por las cautelas de los negociadores políticos para no arriesgar sus carreras, sea por la mayor sindicación de dichos trabajadores, sea por la exitosa estrategia de los sindicatos respectivos, parece que la realidad está extendida en muchos países y, por tanto, no fácil de corregir, con sus consecuencias para el erario público.

¿Se podría compensar ese mayor coste con fórmulas de participación que mejoren la eficacia de la gestión y una mayor implicación de dichos profesionales y que redunden, a su vez, en una mejor calidad de los servicios prestados?

1 Mason, P.(2016) Postcapitalismo: hacia un nuevo futuro. Editorial Paidós

2 Kumar, K. (2024). History, sociology and the study of empires: Reflections of a historical sociologist. European Journal of Social Theory. <https://doi.org/10.1177/13684310241227073>

3 European Federation of Employee Share Ownership. Se trata de un dato facilitado en un Consejo de la Asociación.

Probablemente, estudios comparativos destacarían la mejor posición relativa de la realidad vasca, en base a sus características culturales, pero no podemos olvidar el conocido adagio de que “el éxito conduce a la altanería y la altanería es la antesala del fracaso” como ya les ocurrió a imperios más consolidados.

Poner en marcha de forma sistemática una Economía de Cooperación que busque conciliar en nuestra sociedad la competitividad con los valores humanistas y el sentido de comunidad antes citados podría ser un nuevo propósito a abordar por los agentes políticos y sociales en esta nueva etapa abierta en las instituciones autonómicas. Desde la Fundación Arizmendiarieta nos aplicaremos en ello.



Juan Manuel Sinde Oyarzabal

Presidente de la Fundación Arizmendiarieta.
Arizmendiarieta Kristau Fundazioa

juanmasinde@gmail.com

arizmendiarieta@gmail.com

<https://arizmendiarietafundazioa.org/>

<https://twitter.com/arizmendifundac>

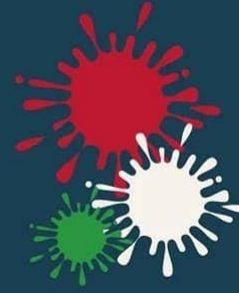
<https://www.youtube.com/channel/UC6A9P0q8UJDDyoU8Hurcscg>

TALLER DE EUSKERA Y CULTURA VASCA



PARA NIÑOS Y NIÑAS DE 5 A 12 AÑOS

Sábados de 16 a 18hs



Informes
secretaria@cvascolaplata.org.ar



EUSKADI

Fútbol Infantil

Profe Coco

Martes y jueves

18 a 19hs

19 a 20hs

Informes e Inscripción:
Secretaría
WathsApp 221 615 2824



LA PLATA
CENTRO BASCO EUSKO ETXEA

EUSKADI

HEZKUNTZA

Educación

Tejiendo redes

Parece ser que el alma tarda dos semanas en llegar a la vuelta de un viaje transoceánico, “más si una se involucra con las personas”, me advirtieron. Ya van a hacer dos meses que llegué desde Argentina, y siento que una pequeña parte de mí, se ha quedado allí parada.

Había pisado suelo argentino diez años atrás, en las cuatro horas de escala que tuve entre Santiago de Chile y Madrid. En aquel viaje, me acordé mucho de las historias que nos contaba mi padre sobre las injusticias que se daban en las diferentes partes del mundo; también en América Latina: la herencia que dejó la colonización española, el peso de la iglesia católica, el sufrimiento causado por el ajuste estructural promovido desde el Fondo Monetario Internacional en los años 80, la presencia de ciertas empresas del Norte global para la explotación y saqueo de recursos naturales, o las dictaduras títeres de las oligarquías del Estado de turno. Heredero de 40 años de dictadura franquista, luchador por la democratización de la política y las libertades de los y las trabajadoras, mi padre nos hablaba con estupor sobre las personas desaparecidas en Chile y Argentina, y sobre la fortaleza del pueblo para defender la memoria y la justicia, y abrir las grandes alamedas. Nos habló por primera vez de las madres de la Plaza de Mayo, y su lucha incansable. Aquello, se quedó grabado en mi memoria. Así, volví a pisar Ezeiza el 19 de marzo de 2024, dispuesta a activar todos los niveles de escucha ante una situación política tristemente incierta. Tengo que reconocer, que tengo una tendencia a escuchar para responder; una escucha anclada muchas veces en las creencias –a veces disfrazadas como prejuicios– construidas desde mi experiencia vital. En cambio, la empatía, el ejercicio de tratar de ver y entender la realidad a través de los ojos de otras, otros y otras, sin duda, necesita de otro nivel de escucha, pausada y silenciosa. Únicamente desde ahí se puede entender la complejidad de la realidad y avanzar en una visión sistémica; únicamente desde ahí se puede avanzar en el cambio, en la transformación, en la esperanza, y en el amor, para generar vínculos más humanos. Llegaba, por tanto, con la intención de tener la mente, el corazón y la voluntad abiertas.

No sé si lo habré conseguido. Pero estas líneas quieren ser reflejo de esos aprendizajes que saco de las experiencias y las personas con las que me he ido topando en esta pequeña aventura argentina, y también quieren ser un intento de identificar aquellas cuestiones que nos pueden unir más, si cabe.

El primer jueves que pude, me acerqué a la Plaza de

Mayo sobre las 15.30 a la ronda de Madres. Fue como volver a aquellas charlas familiares que teníamos en aquella cocina diminuta, hablando de la grandeza y dignidad de aquellas mujeres. Me cayeron lágrimas de melancolía, de emoción, y de esperanza al ver aquellos pañuelos blancos, y escuchar uno por uno, los nombres de todas aquellas personas, presentes. Presentes estuvieron igualmente el 24 de marzo, en la megamarcha del día Nacional de la Memoria por la Verdad y la Justicia. Ese día tuve que reconocer que no había estado en una manifestación de verdad, en la vida. Creo que no existen palabras en ningún idioma activo, para describir lo que se generó aquel día.

Me es imposible no hacer paralelismos con el proceso que se ha llevado a cabo a favor de la memoria histórica en el Estado español. Existen muy pocas iniciativas que reflejen aquellos años de oscuridad, desprecio, tortura y muerte. No tenemos ningún centro clandestino de detención visible; sabemos que el número de las personas torturadas en los territorios de Álava, Bizkaia, Gipuzkoa y Navarra, por ejemplo, queda muy lejos de la realidad; y siguen todavía más de 100.000 personas asesinadas y desaparecidas en las cunetas. Y desafortunadamente, no existen manifestaciones masivas para recordar lo que pasó, que en mi opinión, es crucial para que no se repitan acontecimientos similares. ¡Y qué decir de los juicios en activo por crímenes de lesa humanidad! Todavía sigo shockeada desde que vi pantallas retransmitiendo uno en directo en las calles de La Plata. Me siento una afortunada por haber presenciado el ejemplo universal, como dicen algunas personas, en los procesos de Memoria, Verdad y Justicia. Entendí que todavía tenemos muchos aprendizajes de allá, para considerar y aplicar acá.

Además de las movilizaciones y acciones relacionadas con la memoria de la dictadura argentina, aquellas semanas, recorriendo las calles de los diferentes barrios de Buenos Aires y La Plata, me hicieron reconocer que no había dimensionado adecuadamente la presencia de la comunidad vasca en aquellas tierras. Aunque me hubieran advertido en mil y una ocasiones, no fui capaz de ver la envergadura de todo aquello. Me sentía paseando por todos los apellidos vascos, escritos con letras que no existen en las nuevas normas de escritura de la lengua vasca. Me sorprendí al descubrir a más de 50 personas llegadas al Hotel de los Inmigrantes con mi apellido escrito con la i griega (o ye).

Es verdad que todo aquello me lleva a reflexionar sobre diferentes cuestiones, que de una manera u otra están relacionadas. Por un lado, estoy convencida de que la mayoría de las personas de la generación de mis

padres no se hubiera parado a comentar la grafía de los apellidos vascos, mucho menos, las personas de las generaciones anteriores. En este sentido, somos hijos, hijas, nietos y nietas de un proceso de formalización, institucionalización y promoción del conocimiento de una lengua minoritaria y minorizada, sin precedentes. Tenemos todavía muchos retos por delante respecto al tema lingüístico, y como dicen los y las expertas, estamos en una encrucijada seria en cuanto a su uso y permanencia. Por otro lado, la falta de mesurar bien la migración llegada a tierras argentinas desde el Pueblo Vasco es fruto, entre otras muchas cuestiones, del silencio respecto a la guerra civil y lo acontecido durante aquellas décadas. Si la memoria respecto a la transición y la dictadura franquista es ya limitada, las cuestiones precedentes nos han llegado a cuentagotas. La película de Almudena Carracedo y Robert Bahar, titulada *El silencio de otros*, refleja de una manera brillante ese dolor enmudecido.

Sin embargo, tomo en consideración el malestar existente y manifestado por una parte de la diáspora por esa ignorancia, pasividad o no consideración de aquellas vidas, y de la evolución que han tenido para construir la realidad actual. Las generaciones de descendientes de vascos y vascas que llegaron a Argentina, se han nutrido con las vivencias y relatos de sus antecesores que, quizás, seguían añorando lo que tuvieron que dejar atrás. Puede que las generaciones sucesoras de los y las que se quedaron en tierras vascas, no hayan sabido entender esa parte de la historia. Quizás, porque nuestra piel no ha palpado esa nostalgia.

Pero sin duda, lo que más me ha emocionado de este viaje ha sido ver a una sociedad activa y proactiva, que funciona en red, y que es colaborativa. Seguramente la situación política actual haya enfatizado aún más esos valores; y sin duda, serán los que ayuden a encaminar la deriva privatizadora y egoísta que está promoviendo este gobierno.

Sigo agradecida a las personas docentes e investigadoras que me dieron la bienvenida tan generosamente en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP); ver a las personas estudiantes veteranas organizadas por temas de interés, haciendo turnos para acompañar a las de primero, me pareció entrañable. Espero poder seguir de cerca los proyectos de Extensión Universitaria que están llevando a cabo con, y para la comunidad.



Además de las infinitas actividades organizadas desde el Centro Vasco de La Plata y Euskaltzaleak y Laurak Bat en Buenos Aires, he podido descubrir la Asociación Civil sin fines de lucro llamado Laboratorio de Ideas Cooperativas, una ONG vasca que opera en Argentina; también he conocido EDAD.tech, proyecto formado por personas voluntarias que llevan a cabo talleres de inclusión sociodigital para adultos mayores; y numerosos espacios culturales que fomentan los vínculos imprescindibles para seguir.



Conferencia en Euskaltzaleak



Encuentro compartido con la Comisión Directiva del CB de La Plata



En la línea que indicaban algunos compañeros de La Plata, es verdad, que los valores del cooperativismo vasco se han desvirtuado en algunas organizaciones, alejándose cada vez más de las bases que promovió Arizmendiarrreta. Aún siendo esto cierto, creo que es importante poner el foco en aquellas iniciativas que siguen teniendo un objetivo ecosocial transformador, darles el valor que se merecen, aunque a veces sea enfocar en lo más pequeño. Olatukoop es una buena muestra de ello: una red de cooperativas que trabaja en torno a la economía social y solidaria. O Aldatuz, el Laboratorio de Creación de Valor Social de la Universidad del País Vasco UPV/EHU. Y como olvidarme de la Expedición EuskarAbentura, en la que han participado varias personas jóvenes de la diáspora vasca, y que pude presentar en un espacio maravilloso que me brindaron los y las compañeras de Euskaltzaleak. Seguro que me tiran de las orejas por no haber puesto más iniciativas, son muchas más. Sin duda hay espacios para encontrarnos, conocernos, y reconocernos. Y creo, sinceramente, que es ahí, en lo que nos une, donde tendríamos que poner la energía. Escribo estas líneas cuando faltan unos pocos días para las elecciones europeas. Auguramos, desafortunadamente, un repunte de los partidos de derecha y extrema derecha. Ahora, más que nunca, serán necesarias alianzas de resistencia entre los pueblos, para el pueblo. Y en este ambiente de incertidumbre, caos, y desamparo, como dice Angela Davis, la esperanza tendrá que ser nuestra nueva disciplina.

Lorena, Sabrina, Martín, Griselda, Laura, Iñaki, Fernanda, César, Melany, Pablo.
Gracias por sacar lo mejor de mí.



Irati Labaien Egiguren

Doctora en Estudios sobre Desarrollo por el Instituto Hegoa de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU). Docente e investigadora de la misma universidad en el Departamento de Economía Aplicada en la Facultad de Economía y Empresa de Donostia-San Sebastián. También es parte del grupo de investigación consolidado sobre Coherencia de Políticas para el Desarrollo y la Cooperación Internacional. Cocreadora de la Expedición EuskarAbentura, y de ALDATUZ, Laboratorio de Creación de Valor Social.

Donostia-San Sebastián, Gipuzkoa, País Vasco.
irati.labaien@ehu.eus
[@iratilabaien](https://www.instagram.com/iratilabaien)



TRADICIONES
TURISMO
GASTRONOMIA
APELLIDOS
ARQUITECTURA
LITERATURA
MITOLOGIA
GEOGRAFIA
HISTORIA
CULTURA

VASCA
de
EUSKAL
HERRIA
y la
DIASPORA

CINE
TALLERES
CHARLAS
LECTURAS
ENCUENTROS

BIBLIOTECA
MATXIN BURDIN

bibliotecacentrovasco@yahoo.com.ar
FB: Biblioteca Matxin Burdin Centro Vasco La Plata



Alaia

ARTE TEXTIL
100% HECHO A MANO

221-5700303
@ALAIARTETEXTIL



FIESTA DEL REENCVENTRO

**SABADO 7 DE
SEPTIEMBRE
13HS**

En el año del 80 aniversario del Centro Basko, queremos invitarte a participar

Si fuiste socio, si tu familia lo fue o lo es, si participaste de alguna actividad, o simplemente venías acompañando a un amig@...

agendá la fecha y organizate para poder estar



Te esperamos!

14 y 58 - La Plata

Iremos publicando info en redes:
[@centrobasko](https://www.instagram.com/centrobasko)



LIBURUTEGIA

Biblioteca

—

Legado Luzarraga: recuerdos del Euzko Txokoa

En el número anterior del mes de marzo comencé a comentar algunas cosas sobre la donación de los hijos de Joxe Andoni Luzarraga a nuestra Biblioteca Matxin Burdin.

Dicha colección, de la cual hablaremos por su valor patrimonial en próximos números, significó además la conversación en varias jornadas con su hijo Mikel, que nos ofreció recuerdos y anécdotas de su padre, con el caso especial de la presencia de aquel cuando cerró el Centro “Euzko Txokoa” de Capital Federal y cómo trajo entre sus cosas objetos y libros de la institución que fue obligada a dejar de funcionar en el año 1976 debido a intervención de los militares, según su testimonio. A partir de esto tuve algunas conversaciones por mensajes con D. Mikel Ezkerro que siempre generosamente me ofreció su mirada sobre ese asunto, recomendándome algunas lecturas además de manifestar su interés por conocer la colección de su amigo personal.

José Antonio de Luzarraga y Legarreta nació el 30 de enero de 1921 en Bermeo (Bizkaia), en el seno de una familia de cinco hermanos, siendo el único hijo varón. Fue educado en el colegio de Bermeo hasta sus 13 años haciendo más tarde el bachillerato en Tolosa como interno

Después del Bombardeo de Gernika, en su casa se albergaron durante 9 meses, algunos jóvenes que habían llegado de Guipuzcoa.

Durante el servicio militar y aprovechando un mes de permiso, decidió cruzar el océano Atlántico y llegar a la Argentina, aunque su primera idea era marchar a Venezuela. Aquí lo recibió un tío con el cual trabajó en su negocio, ingresando posteriormente a una tienda de ropa.

Tuvo una intensa actividad dentro del Centro Basko “Euzko Etxea” de La Plata donde impartió clases de euskera en los ´70. Siendo ayudante de idioma durante una década, uno de sus alumnos le presentó a María Teresa Landea Egusquiza. Con el tiempo empezaron a salir, contrajeron matrimonio en La Plata y tuvieron tres hijos: Mikel, Marisa y Yon Andoni. Actualmente sus hijos varones viven en Bizkaia.

Aunque manteniendo su vivo interés por Euskadi, no regresó a Bermeo hasta cerca de los 30 años. La pareja planeó ir a retirarse a Euskadi, pero María Teresa falleció y él tomó el hábito de cambiar de clima durante

varios meses, alternando entre La Plata y Bermeo.

José Antonio fue Vicepresidente del Centro Basko “Euzko Etxea” de La Plata (1961-1963). En el año 2012 fue reconocido por la Municipalidad de La Plata como “Inmigrante destacado” por la colectividad vasca. Su hija Marisa recogió el diploma en su nombre, ya que él se encontraba en Bermeo.

Llegó a ser Socio Vitalicio con un gran espíritu vasquista. Falleció el 20 de enero de 2018 en la ciudad de La Plata.

Origen del Euzko Txokoa



Centro Vasco “Euzko Txokoa”¹

La inmigración producida por el exilio debido a los resultados de la Guerra Civil Española hizo que hacia 1938 existieran en Buenos Aires las agrupaciones Navarra, Vizcaína y Guipuzcoana. La última, señala como finalidad atender a “las necesidades que debemos cubrir a quienes por culpa de la guerra lo ofrecieron todo, incluso la vida”, como reza el Acta primera de la Agrupación.² Esa misión de ayuda y asistencia fue brindándose tanto a los que llegaban a la Argentina sin recursos, como a los que padecían en cárceles, hospitales y refugios en el otro lado del Atlántico. Esta fue la misión y la labor realizada por aquellas agrupaciones vascas. Terminada la Guerra Civil, el 29 de abril de 1939 se reúne aquella Agrupación y acuerda: “cambiar nuestro rumbo societario, la mayoría de los socios presentó su conformidad, queda pues, a iniciativa de la presente acta, declarada y constituida la Sociedad Recreativa y Cultural Vasca con el nombre de

¹ About Basque Country. Un recuerdo de la “historia vasca” en Buenos Aires. (25 Sept. 2014). <https://aboutbasquecountry.eus/2014/09/25/un-recuerdo-de-la-historia-vasca-en-buenos-aires/>

² Galarza Araco, Segundo Juan de. (2003). El Centro “Euzko-Txokoa” de Buenos Aires. 8me. Congrès d’Etudes Basques = Eusko Ikaskuntzaren VIII. Kongresua = VIII Congreso de Estudios Vascos (8. 1954. Baiona, Uztaritz). Donostia: Eusko Ikaskuntza, 2003. Pp. 59-62. <http://www.eusko-ikaskuntza.eus/PDFAnlt/congresos/08/08059062.pdf>

Euzko Txokoa (Rincón Vasco) a los efectos de seguir una obra de amplia fraternidad de todos los vascos residentes en la República Argentina”.

Para conocer el alcance de los fines sociales se resume así, Art. 2:

- a) “Euzko Txokoa, Rincón Vasco, es una sociedad cultural y de recreo deportiva de vascos y descendientes de vascos.
- b) Su objeto es cultivar las costumbres y usos del país de origen y crear lazos indisolubles con la gran familia argentina
- c) Contribuir lo más eficazmente posible al engrandecimiento de la sociedad y al prestigio de los vascos y federarse y establecer vínculos con otras asociaciones o entidades vascas establecidas dentro y fuera de la República Argentina cuyos fines sean análogos a los de Euzko Txokoa.
- d) Crear una Biblioteca dedicada preferentemente a libros de cultura vasca.
- e) Honrar a vascos o descendientes de vascos que en Euzkadi o fuera de él se hayan distinguido por sus virtudes.
- f) Promover el bienestar de la colectividad vasca y salir en defensa de su buen nombre cuando sea necesario
- g) Dotar a los asociados de un domicilio social, donde se desarrollen todas aquellas actividades y costumbres de Euzkadi, tratando de que la sociedad sea un hogar común de franca cordialidad, a través de las más variadas diversiones vascas”.

Los términos transcritos son claros y no necesitan mayor ampliación de concepto.

Pero nos parece pertinente destacar una restricción y una orientación muy particular que aparece y dice así: “Art. 4. La sociedad se mantendrá alejada de las actividades de los partidos políticos y no se solidarizará con ninguno de ellos. Sin embargo, se hará eco de las aspiraciones del pueblo vasco en orden a la consecución de sus libertades y derechos tradicionales y se inspirará para su actuación en los principios democráticos y republicanos consustanciales al modo de ser vasco”³.

Según recuerdos de Mikel Ezkerro⁴: “el Centro Vasco Euzko Txokoa tenía como dirección la calle Río de Janeiro 211 (fue demolida en el año 1960) mudándose entonces a unas instalaciones del Laurak Bat, en la llamada Quinta de Labreu. Había sido fundado con la llegada de los primeros exiliados de la Guerra Civil Española, en 1936. Aún antes de que la casona se convirtiera en Centro Vasco, el extenso terreno que la rodeaba era punto de encuentro para romerías, bailes y asados, con una cuota social accesible. Concurría gente de todo el abanico antifranquista, del Partido Nacionalista, de Acción Nacionalista, republicana, socialista y comunista”.

En el año 1955, Euzko Txokoa, conjuntamente con otras entidades, participó de la creación de la Federación de Entidades Vascas de Argentina (FEVA) durante la Semana Nacional Vasca de Mar del Plata.

Desde siempre, esta Institución se caracterizó por la asistencia a sus asociados y el estar pendiente de las necesidades del País Vasco, dentro de lo que sus posibilidades le permitieran. Así la organización de fiestas y reuniones fueron la base de su recaudación, concurriendo mucha gente a sus romerías, donde compartían familias y amigos momentos felices exaltando la cultura vasca: las danzas, la música a través del Coro Lagun Onak, las conferencias educativas, etc. La Presidencia de esta Entidad fue ejercida por Rafael Lavin, de Vizcaya (1939-1940); José Pérez Elgarreta, de Guipúzcoa (1940-1944); Germán Ibieta, de Vizcaya (1944-1946); Vicente Aguirre, de Guipúzcoa (1946-1950); Dionisio Urra, de Navarra (1950-1953); Agustín Guisasaola, de Argentina (1953-1954), sucedido por Segundo J. de Galarza, de Guipúzcoa (creador del Coro Lagun Onak). En 1957: Andrés María de Irujo, entre otros. “Bingen Agirre Atxurra fue presidente a mediados de la década del '60 y hasta la desaparición de dicha Institución hacia 1976 ”

Este cierre, según fuentes orales, debido a las actividades políticas comprometidas de sus miembros, en el año 1976, terminó con sus funciones y el material existente fue llevado por amigos y socios, según relatos. Lamentablemente no se ha podido confirmar esta información aún.

Entre los amigos, Joxe Antonio de Luzarraga, llevó a su casa libros y otros objetos que permanecieron con él hasta su muerte, y que fueron donados hace pocos meses por sus hijos para que permanezcan en el Centro Euzko Etxea de La Plata, lugar donde Luzarraga pasó muchas horas de su vida y donde participaron también activamente sus hijos.



³ Galarza Araco, Segundo Juan de. (2003). Op. Cit.

⁴ Ezkerro, Mikel (15 jul 2015). [https://www.facebook.com/mikel.ezkerro/posts/pfbid0bwDgJFZF23oBWV75pMtyqVxo1fHbaNgfYH8UQpkN423nxrueo2vFHC-vW4LEPPDI?_cft__\[0\]=AZXdgBmxXuDRgXNivCwt8SvQhFON_r1Pp1B5bUK_Bv9fL0K2fKcSKTzWlSfRfVhmXpbj7wZBY8hjuU-SwqGRB0c4hOTGxvoYG777Ay0xZJR-v1eUubGbuU9wK12yCVsMNTgcAHB6Z5vdbxkMr2JECdy&_tn_=%2C0%2CP-R](https://www.facebook.com/mikel.ezkerro/posts/pfbid0bwDgJFZF23oBWV75pMtyqVxo1fHbaNgfYH8UQpkN423nxrueo2vFHC-vW4LEPPDI?_cft__[0]=AZXdgBmxXuDRgXNivCwt8SvQhFON_r1Pp1B5bUK_Bv9fL0K2fKcSKTzWlSfRfVhmXpbj7wZBY8hjuU-SwqGRB0c4hOTGxvoYG777Ay0xZJR-v1eUubGbuU9wK12yCVsMNTgcAHB6Z5vdbxkMr2JECdy&_tn_=%2C0%2CP-R)

⁵ Ezkerro, Mikel (7 sept 2015). [https://www.facebook.com/mikel.ezkerro/posts/pfbid0ocKE7nuvuo81teVYNCPPsAWWJtrhdFubRqacGtxGuKzWmKwvzh-VMDRmSwfyKHh6?_cft__\[0\]=AZUU9CN8CV5w5ZkmHCbkD5ErNCXFrVnFDkajJWEkvEtmNlXwd7qPEd3AD2Air4TtE3n8KIGXpTaPQ_uWh85uHRYUSoHU7ohOrlW-](https://www.facebook.com/mikel.ezkerro/posts/pfbid0ocKE7nuvuo81teVYNCPPsAWWJtrhdFubRqacGtxGuKzWmKwvzh-VMDRmSwfyKHh6?_cft__[0]=AZUU9CN8CV5w5ZkmHCbkD5ErNCXFrVnFDkajJWEkvEtmNlXwd7qPEd3AD2Air4TtE3n8KIGXpTaPQ_uWh85uHRYUSoHU7ohOrlW-)

El material recibido en donación

Dentro de los casi 300 libros, encontramos 15 cuyo sello demuestra que pertenecieron a la mencionada Entidad:

• Libros

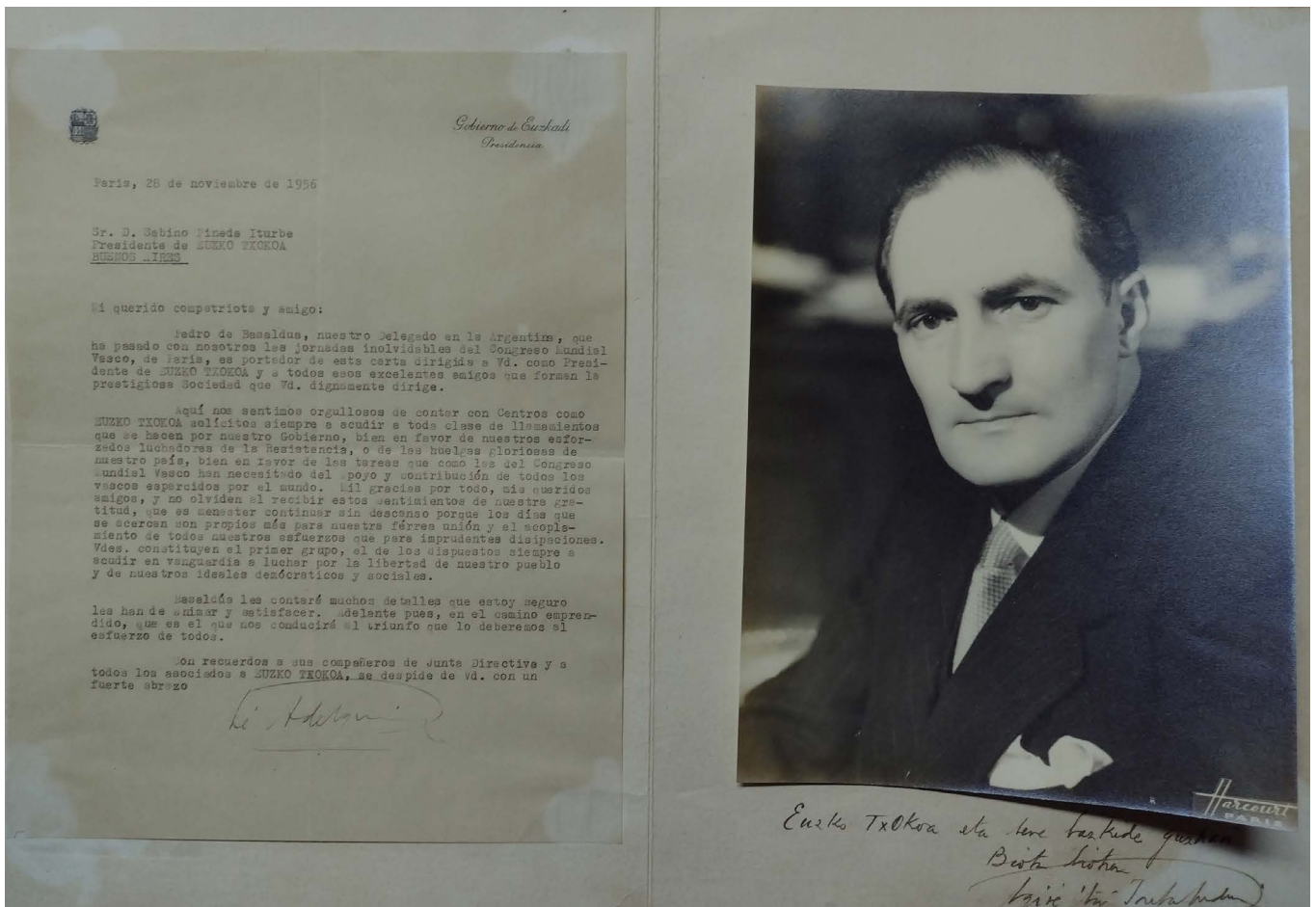
1. Aralar, José de. La rebelión militar española y el pueblo vasco. Buenos Aires: Amorrortu, 1937.
2. Aralar, José de. La victoria de Mungía. Buenos Aires: Ekin, 1949.
3. Aralar, José de. El conde de Peñafloreda y los caballeros de Azkoitia. Buenos Aires: Ekin, 1942.
4. Basaldúa, Pedro de. Ignacio de Loyola y Francisco de Xabier. Buenos Aires: Ekin, 1946.
5. Campion, Arturo. El genio de Navarra. Buenos Aires: Ekin, 1942.
6. Estornés Lasa, José. Eneko Aritza, fundador del Reino de Pamplona y su época. Buenos Aires: Ekin, 1959.
7. Estornés Lasa, José. La Real Compañía Guipuzcoana de Navegación de Caracas. Buenos Aires: Ekin, 1948.
8. Euzko gogo. 1957. (Revista de literatura euskérica publicada en Guatemala y en Baiona)
9. Fagoaga, I. Domingo Garat. Buenos Aires: Ekin, 1951.
10. Galíndez, Jesús. Los vascos en el Madrid sitiado. Buenos Aires: Ekin, 1945.
11. Garciarena, J.M. Los vascoargentinos frente a la abolición de los fueros. Buenos Aires: Alkartasuna, 1957.

12. Irazusta, Jon Andoni. Bizia garratza da. Buenos Aires: Ekin, 1950.
13. Irazusta, Jon Andoni. Joañoixio. Buenos Aires: Ekin, 1946.
14. Irujo, Manuel de. Instituciones jurídicas vascas. Buenos Aires: Ekin, 1945.
15. Larramendi, P. Manuel de. Corografía de la muy noble y muy leal Provincia de Guipúzcoa. Buenos Aires: Ekin, 1950.
16. Lizarra, A de. Los vascos y las cruzadas. Buenos Aires: Ekin, 1946.
17. Valle Inclán, Ramón. La guerra carlista. Madrid: Compañía Iberoamericana de publicaciones, 1930.

• Objetos

1. Cuadro con foto de Aguirre y carta

El cuadro está compuesto por una foto del Primer Lehendakari José Antonio de Aguirre dedicada al Euzko Txokoa de su puño y letra. La foto es un retrato de 17 x 23 cm de semi perfil, realizada en blanco y negro en el Studio Harcourt de Paris. Conformaba una carpeta en la cual, en la parte izquierda, se pegó la carta que, con membrete del Gobierno de Euskadi, escrita a máquina y firmada por él, el Presidente Aguirre envió al Presidente de Euzko Txokoa, Sabino Pineda Iturbe, en la que destaca la intermediación de D. Pedro de Basaldúa para hacerla llegar, así como el agradecimiento y reconocimiento por el apoyo de la institución a la lucha de los compatriotas en el exilio. Está fechada el 28 de noviembre de 1956. José Antonio de Aguirre morirá en París, el 22 de marzo de 1960.



2. Escudo de Euzko Txokoa

El escudo está formado por dos piezas de madera ajustadas con remaches, hoy algo oxidados y uno faltante. La tapa superior está pintada con caracteres vascos:

“Euzko Txokoa al primer Presidente de Euskadi José Antonio de Aguirre en el Aniversario de su desaparición. 22-III-1962”.

En la parte superior central está pintado el escudo de las Provincias Vasvas entre ramas de roble, a la

izquierda se lee la fecha de su llegada al Gobierno 07/10/1946 y a la derecha, la fecha de su muerte 22-02-1960.

En la parte izquierda se ve el escudo de Euzko Txokoa y ornamentación.

La firma que apenas se ve dice Alej de Amilibia orn., se presupone su autor, probablemente hijo de D. Miguel de Amilibia.

En la actualidad se encuentran ambas piezas en proceso de restauración para asegurar su permanencia en el tiempo.



Bibliografía

- Ezkerro, Mikel (2003). Historia del Laurak Bat de Buenos Aires. Vitoria- Gasteiz, Euzko Jaurlaritza. (Colec. Urazandi, 9) <https://www.euskadi.eus/comunidad-vasca-en-el-externo-coleccion-de-publicaciones-urazandi/web01-educado/es/adjuntos/urazandi09.pdf>
- Una gran fiesta vasca organiza Euzko Txokoa para el 4 de junio. (30 mayo 1939). Euzko Deya (3): 2. <https://urazandi.euskaletxeak.eus/vol1/dvd02/revistas/1939/003/images/001.jpg>
- Aniversario de Euzko Txokoa. (10 nov. 1943). Euzko Deya (163): 17. https://urazandi.euskaletxeak.eus/vol1/dvd02/revistas/1943/163/images/dsc_0009a.jpg
- Segundo aniversario de Euzko Txokoa. (30 nov. 1943). Euzko Deya (165): 11. <https://urazandi.euskaletxeak.eus/vol1/dvd02/revistas/1943/165/images/dscf0136a.jpg>



Susana Aramburu

Docente. Bibliotecaria. Museóloga.
Responsable de la Biblioteca “Matxin Burdin”.
Integrante de la Comisión Directiva del Centro Basko “Euzko Etxea” de La Plata.

La Plata, Argentina. saadamarcord@gmail.com

GOALBALL

JÓVENES Y ADULTOS

jueves
10 a 11.30hs

14 n° 1243
1º piso - polideportivo



LA PLATA
CENTRO BASKO EUSKO ETXEA

EUSKADI

ÁREA DE GÉNERO Y DIVERSIDAD

WhatsApp de consulta:

1126655012

IG: @area_genero_y_diversidadcv

Atención presencial
en la Biblioteca



EUSKADI

Actividades próximas

Miércoles y Viernes, de 17 a 20hs.

La Biblioteca pone a disposición su fondo bibliográfico. Las consultas pueden realizarse por mail a: bibliotecamatxinburdin@yahoo.com.ar así como también en su Facebook: Biblioteca Matxin Burdin Centro Vasco La Plata. En caso de querer visitar la biblioteca, se recomienda coordinar cita previamente por esas redes o a través del mail: secretaria@cvascolaplata.org.ar

Fines de semana.

¿Sabías que ahora el Espacio Recreativo del Centro Basko Euzko Etxea cuenta con dormis disponibles para alquilar y disfrutar de un fabuloso fin de semana rodeado de naturaleza?. Te invitamos a conocerlo (<https://www.google.com/maps/d/edit>), vas a contar con los siguientes servicios: Baños y duchas (vestuario); Quincho con parrilla (consultar disponibilidad para alquilar, servicio aparte); Estacionamiento gratuito. Importante: Llevar ropa de cama y toallas. Para consultar disponibilidad: Contacto: Ricardo Galiński. Tel. 221 566 0515.

Sábados, 16-18hs.

Taller de Euskera y Cultura para txikis. Se brindan conocimientos de idioma y danza, y se comparte una merienda. Informes e inscripción: euskaralaplata@gmail.com

Sábados, 17-18hs.

Ensayo de bailes para txikis menores de 6 años, a cargo de Elena Bilbao.

Viernes 21 y Sábado 22 Junio.

1° Encuentro de Músicos FEVA 2024, en Mar del Plata, y ulterior concierto en la Fiesta del Ex Dantzari, ofreciendo su música en la velada de celebración de los 80 años del grupo local de dantzaris "Beti Alai". Por el CB de La Plata asistirá Mariana Branca.

Domingo 7 Julio.

Fiesta de San Fermín, en la sede social del Centro Basko, incluyendo bailes de calle, almuerzo, actuación del coro, cuerpos de bailes, chocolate con churros, y romería.

Martes 16 Julio, 17hs.

En el 12° Ciclo de Cine "Begiradak = Miradas", en el salón de actos del CB, se proyectará la película: "Anatomía de una caída" del director Justine Triet. Entrada libre y a la boina.

Sábado 17 al Lunes 19 Agosto:

Campeonato Nacional de Mus, organizado por la Peña Bixente Ibarguen en el Centro Basko "Euzko Etxea" de La Plata.

Viernes 2 y sábado 3 Agosto.

Visita del grupo de danzas vascas donostiarra Goizaldi Dantza Taldea. Se proyectará un documental sobre su historia, ya que el grupo está cumpliendo su 75° aniversario, y un espectáculo de danzas. Se brindarán más datos en las redes del CB @centro basko y del Cuerpo de Bailes @denak bat la plata

Sábado 3 Agosto, en el Polideportivo de Los Hornos.

2° Fecha de la Liga Argentina de Goalball, organizada por el Equipo del Centro Basko.

Viernes 9 Agosto, 17.30hs.

Espectáculo de narración oral "Y vinieron de lejos", sobre los inmigrantes y la historia del Centro Basko, a cargo de Patricia Rivas y Marita Lico, con la participación especial como narradora invitada, Graciela Aletti. Acompañamiento musical: Jorge Irastorza. Salón de Actos. Posteriormente se compartirá un chocolate con churros. Las tarjetas se podrán adquirir en secretaría (14 y 58, 1° piso).

Sábado 10 Agosto, desde 10hs.

2° Fecha del Torneo Nacional de Fútbol Ciegos Masculino, organizada por el Equipo del Centro Basko. El encuentro se disputará en el Campo de Deportes del Colegio de Abogados de La Plata. Calle 436 entre 148 y 150. La entrada es libre y gratuita. ¡Invitamos a alentar a nuestros jugadores, ya que somos locales! Y a ayudarlos en la organización.

Sábado 7 Septiembre, 13hs.

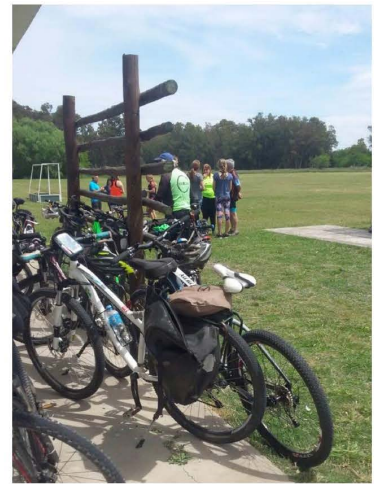
Fiesta del Reencuentro y Día de la diáspora. Si has participado en alguna actividad o como socio o amigo en estos 80 años de historia del Centro Basko, te invitamos a compartir este encuentro para volver a pasar por el corazón -recordar- lo vivido en nuestra Casa. Publicaremos más información sobre la organización en las redes. @Centro Basko Informes: secretaria@cvascolaplata.org.ar

Sábado 14 Septiembre, 9hs.

11° Encuentro de Bibliotecas de Colectividades. Centro Literario y Biblioteca "Max Nordeau". La Plata.

Lunes 11 al Domingo 17 Noviembre: Semana Nacional Vasca en Bahía Blanca, en el marco de los festejos por los 125° años de Unión Vasca. Informes: Email: uvasca@bvconline.com - Instagram y Facebook: @unionvasca

ESPACIO RECREATIVO



CENTRO BASKO "EYZKO ETXEA"

Calle 154 y Arroyo Carnaval
Las Banderitas – City Bell

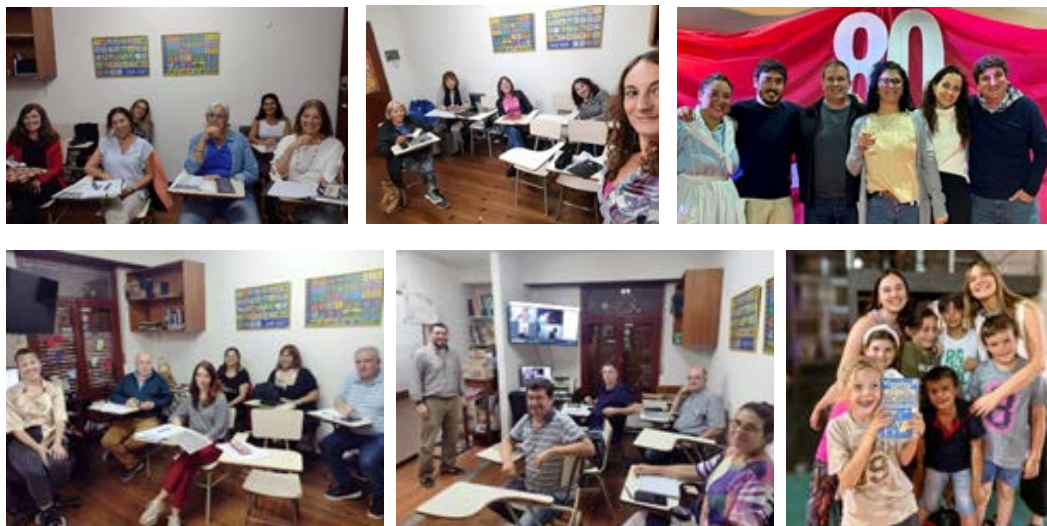
Actividades pasadas

Este año por ser organizadores del Campeonato Nacional, La Plata estará representada por 2 parejas. La 1º fecha del **Torneo Interno de Mus**, clasificatorio al Nacional se jugó entre el 17 y el 21 de marzo. En esta oportunidad participaron 12 parejas, pasando a la final las parejas: José Luis Macchi – Diego Macchi / Bety Aramayo-Iñaki Aramayo / Cecilia Serrano-Mirta Terraza / Juantxi Yacomini – Gregorio Jaccoud.

Del 25 al 27 de Marzo, **visitó la ciudad la Prof. Irati Labaien**, quien participó de diferentes actividades organizadas por el Dr. Martín Carrique, Director de la Cátedra Libre de Pensamiento Vasco de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP). La docente e investigadora de la Universidad del País Vasco (UPV-EHU) pudo entrevistarse con el Secretario de Relaciones Institucionales de la UNLP, Dr. Javier Mor Roig y parte del staff de la Secretaría; transmitió las líneas de acción como parte del trabajo que lleva adelante en la Universidad del País Vasco, con docentes de la Secretaría de Extensión Universitaria y de la Secretaría de Investigación de la Facultad de Ciencias Económicas de la UNLP. También conoció la sede del CB y compartió una reunión con los miembros de Comisión Directiva.



En abril, luego de Semana Santa se dio inicio al ciclo lectivo 2024 en los diferentes grupos de enseñanza-aprendizaje de Euskera, a cargo de los profesores Juantxi Yacomini, Garazi Suinaga, Brenda Sasiain, José Boccoardo y Eugenia Hourcouripe; Dolores Basílico y Constanca Buonarrotti. El nivel Inicial se dicta los días lunes de 19-21hs (presencial) + Jueves: 19-20hs (virtual).



La proyección de la película vasca “20.000 especies de abejas”, que estaba proyectada para el 14 de marzo, en el Salón de Actos de nuestra institución organizada por el Área de Género y Diversidad del CB y Biblioteca Matxin Burdin no pudo concretarse a raíz de los inconvenientes causados por el incendio y no pudo ser reprogramada.

Del 3 al 6 de Abril se desarrolló el **Torneo Mercomus**, organizado por la Peña Bixente Ibarguen en el Centro Basko “Euzko Etxea” de La Plata, con la participación de delegaciones de Brasil, Uruguay, Chile. El acompañamiento de socios, muslaris y canasteras del CB fue muy numeroso, viviéndose un clima de gran camaradería. Los ganadores del Mercomus 2024 son:

- * MercoMus: 1º) Alfonso Mendiburu y Francisco Martínez (Chile) – 2º) Germán Viladrich y Francisco Teran (Cañuelas).
- * Mus Paralelo: 1º) Edgardo Gómez y Fernando Salas – 2º) Claudio Gil Nájera y Eduardo Martiarena
- * Canasta: 1º) Cristina Curi y Graciela Ibáñez – 2º) Marta Padrón y Susana Russomano



Los encuentros del **Banquete filosófico** reiniciados a comienzo de año, con la coordinación del Prof. Nicolás Torres Ressa, continuaron abordando temas como: “El encuentro con el otro ¿Es posible?”(5/4); “La filosofía, el individuo y la libertad: lectura de textos y debate abierto en torno a la filosofía de Ayn Rand” (19/4 - 3/5 - 17/05); “Introducción a Séneca ¿Por qué la vida es tan corta?” (31/05).

El Cuerpo de Bailes “Denak Bat” participó como todos los años del **Aberri Eguna** y **16º Encuentro de Dantzaris**, en Cañuelas, organizado por el Centro Vasco “Denak Bat” de Cañuelas, los días 13 y 14 de abril.

La **parlamentaria Jasone Agirre y Olaia Matxain** (quien sería elegida como parlamentaria) se reunieron el 10/4 en el Centro Basko Euzko Etxea La Plata junto a miembros de Comisión Directiva, en ocasión de haber visitado la ciudad de La Plata para brindar información sobre las próximas elecciones en la Comunidad Autónoma Vasca.



La 2º fecha del Torneo interno de Mus se jugó el 21 de abril, quedándose con el 1º Puesto: Lalo López de Armentia y Federico Landa.



El Equipo de Fútbol Ciegas del Centro Basko de La Plata participó de un partido amistoso contra Román Rosell en San Isidro. que se realizó este sábado 27 de abril en horas del mediodía.



En el marco de los 80 años, el Centro Basko se volvió a poner de pie. Luego del siniestro ocurrido el 27 de febrero en nuestra Institución, se encararon diferentes trabajos para poner en valor nuevamente la sede social, con apoyo de los socios y socias del Centro Basko.



Se desarrolló la reunión anual entre directivos de FEVA y los referentes de Euskera de las Euskal Etxeak, de la cual participó de forma virtual, el Centro Basko de La Plata. Se abordaron temas relacionados con el cronograma de clases, las nuevas pautas de administración, el nuevo grupo de formación de profesores, las actividades previstas para este año y se conversaron las pautas establecidas para el dictado de clases subvencionadas por el Instituto Etxepare, entre otros.



El pasado viernes 3 de mayo el **Honorable Concejo Deliberante de la Municipalidad de La Plata** nos entregó una distinción por los **80 años** de nuestra Euskal Etxea. El Presidente de dicho Concejo, Marcelo Galland hizo entrega del diploma al Presidente de nuestra Institución, Javier Clúa, quien agradeció este reconocimiento en nombre de la Institución y sus asociados.



El domingo 5 de mayo se llevó a cabo la **80º Asamblea Anual Ordinaria** en el Salón de Actos del Centro Basko, donde se aprobaron Memoria y Balance y se renovó parte de la Comisión Directiva (ver listado en pág. 14).



El 11 de mayo se jugó en el Trinkete del Centro Basko la **2º fecha del Torneo Apertura de 3º categoría**, que tiene como participantes a 3 parejas locales, 3 parejas del Cub Pelota La Plata, 2 uruguayas de Montevideo y 1 de Urquiza y 1 de Belgrano. Las parejas del CB están integradas por: CB A - Sturzenegger, Juan / Iturri, Julián; CB B: García, Gastón - Magi, Leo; CB C: Toro, Álvaro - Iriarte, Joaquín.



En el mes de mayo se dio a conocer el **programa de "Vascos por el mundo" del canal vasco EITB** que se grabó el "Día de la Cultura Vasca 2024", de la mano de la vasca Eider Serrano, quien vive en Buenos Aires con su pareja desde hace 3 años y al participar de esta fiesta vasca de La Plata "se sintió teletransportada a Euskadi". El video de este programa se puede ver en el siguiente link: <https://www.eitb.eus/.../video-visitamos-euskal-jaia-de-.../>



El sábado 11 de mayo se realizó la **Fiesta por el 80° Aniversario** de nuestra Institución. Agradecemos la presencia los socios y amigos que nos acompañaron en ese grato momento, así como también a la Delegada del Gobierno Vasco Argentina-Mercosur, Sara Pagola Aizpiri, acompañada por su esposo; el Presidente del Honorable Concejo Deliberante de La Plata, Dr. Marcelo Galland; Ana María Ondarcuhu, Pta del CV "Ongi Etorri" de Magdalena; el Jefe de Gabinete de la Municipalidad platense, Dr. Carlos Bonicatto acompañado por Ignacio Jaureguiberri y del Lehendakari de FEVA, Asier Iriberry. Sumaron color y alegría los dantzaris de Txikis, Medianos y Denak Bat. Se cantó el Zorionak al pie de la torta, encabezado por los socios vitalicios, para culminar con el tradicional fandango, arin arin y romería. En este reconocimiento se recibieron saludos de diferentes Euskal Etxeak, Limako Arantzazu Euzko Etxea, de Perú; Necochea, Chivilcoy... por citar solo a algunas.



1° Torneo Metropolitano de Goalball 2024, de la Federación Argentina de Deportes para Ciegos (FADEC). El equipo de Goalball del Centro Basko participó del evento durante el fin de semana del 12 de mayo, en Lomas de Zamora. Con los siguientes resultados: Centro Basko (13) - Adecob A (5); Centro Basko (9) - Adecob B (11).



El domingo 12 de mayo el CB fue invitado por el Club Las Banderitas, para estar presente como una de las instituciones del barrio en la carrera "Desafiando tus sentidos" que tenía como punto de partida y llegada dicho Club, y los recorridos tanto, en bicicleta como corriendo, pasaban por el Predio del CB.



El día 14/05 visitaron nuestra Casa la Diputada Lucía Iañez y los Diputados Emiliano Balbin, Ricardo Lissalde, Juan Martin Malpeli, Ariel Archanco y Claudio Frangul. Fueron recibidos por los directivos Javier Clúa, María Berrueta, Iñaki Azkarate y Juan C. Zubia quienes les comentaron sobre las últimas obras de infraestructura realizadas en el predio de Las Banderitas y los trabajos que se hacen cotidianamente para conservar y enriquecer con plantas nativas la superficie forestal. Durante el encuentro los legisladores transmitieron información sobre los proyectos legislativos sobre los que están trabajando.



El domingo 19 de mayo se realizó el 3º Torneo Interno de Mus en la Sociedad Lagun Artean del Centro Basko. Semifinales: Raúl Juambelz-Víctor Landa; Carlos Coronel-Eduardo Giantomasi; Mauricio Broquelaire-Andoni Azcárate; Xabier Aramayo-Iñaki Azcárate.



El equipo de Goalball del CB participó de la **Liga Argentina de Goalball, en su 1º Fecha oficial** disputada en Chacabuco. Los equipos participantes fueron: Zona 1: San Nicolás, Ezeiza, Chacabuco, Centro Basko B - Zona 2: Merlo, Bragado, Centro Basko A. Y los resultados: Final San Nicolás (1) vs Merlo (2); 3º y 4º puesto: Bragado (3) vs Centro Basko B (4); 5º y 6º puesto: Chacabuco (5) vs Centro Basko A (6); 7º puesto: Ezeiza.



En representación del CB de La Plata asistió Amparo Montes de Oca, directora de Zaharrak, el fin de semana del 1/06 al **Taller de Danzas realizado en Rosario**, organizado por Feva y el Zazpirak Bat.



El viernes 7, como ya es un clásico al llegar el mes de junio, se realizó el **Encuentro de paellas**. Este año hubo 6 equipos: Biblioteca, Zaharrak, Mus, Euskera/Cuerpo de Bailes, "Los sueltos" (socios y amigos que no participan en las actividades que participaron), y "Familia Aramayo-Azcárate y Cia." cuyos integrantes pudieron degustar este apetitoso menú. Las paellas tenían diferentes aspectos, pero a todos los comensales se los veía muy satisfechos.

En el **12º Ciclo de Cine "Begiradak = Miradas"**, en el salón de actos del CB, con entrada libre y a la boina, se proyectaron las películas: 16/04: "Una serena pasión", del director Terence Davies; el 21/5: "No hay osos" del director Jafar Panahi; el 18/6: "Monster" del director Hirokazu Koreed.

Como todos los meses se realizaron las reuniones de áreas con miembros de CD, a fin de articular la realización de las actividades y darles difusión a cada una de ellas.



Alquiler de dormis en el Espacio Recreativo

Excelente opción para disfrutar de la naturaleza



Consultas Ricardo Galiński
224 5696 0515

Dirección: Calle 154 s/n
entre c. 446 y Arroyo Carnaval
City Bell



LA PLATA
CENTRO BASCO EUZKO ETXEA

EUSKADI

BANQUETE FILOSÓFICO



Taller de Filosofía

Semanal - Arancelado

No se requieren conocimientos previos

Viernes

19 a 21hs



LA PLATA
CENTRO BASCO EUZKO ETXEA

EUSKADI



BIENVENIDOS A LA SEMANA NACIONAL VASCO ARGENTINA 2024

Bahía Blanca, Argentina.

"125 urte, Soka Bera = 125 años, la misma Soka"

La danza es universal, está en todas las culturas. Es una forma de comunicación, igual que la palabra hablada o la escrita, es un lenguaje, el lenguaje del cuerpo. Y al igual que otros lenguajes, tiene estilos, estéticas, sonidos, unidades, combinaciones, "fonéticas". Un movimiento es a un "paso" lo que una letra o un fonema es a una palabra.

Y como todo idioma, tiene una parte práctica, y una parte simbólica o metafórica.

En Euskal Herria, una de las estructuras de danza más extendida por siglos es la *soka dantza*.

Arraigada a punto tal, que en sus evoluciones y cambios refleja procesos sociales de siglos. Es como mirar los anillos de los árboles buscando información de lo ocurrido en un bosque.

La soka fue siempre una danza colectiva y popular, interpretada por hombres, mujeres, clérigos, jóvenes, ancianos, con un fuerte simbolismo de comunidad, materializado en un contacto piel a piel, mano a mano, en la que el honor residía en ser miembro y partícipe de la misma.

Y ese sentido de "colectividad", de "soka", es el mismo que mantiene la continuidad de nuestra casa desde hace 125 años, y el que nos impulsa a seguir adelante por muchos más.

125 URTE, SOKA BERA. 125 años, la misma soka.

El que avanza creando algo nuevo lo hace como un remero, avanzando hacia adelante pero remando de espaldas, mirando hacia atrás, hacia el pasado, hacia lo existente para poder reinventar sus claves.



UNIONVASCA
BAHÍA BLANCA

Adhesiones

Juan Carlos Zubia y familia

Javier Clua y familia

Familia Azcarate - Aramayo

Beatriz e Iñaki Aramayo

Familia de Jesús Torre

Pedro Berrueta y familia

Familia Pastor Pulido

Miguel Auzmendi Landa y familia

Federico Landa y familia

Sergio Ochotorena

Irene Aramayo

Jorge Irastorza

Revista Eguzkia

La revista **Eguzkia**, con **ISSN 2718-8701** es una publicación de divulgación de contenidos sobre temática vasca. Ellos pueden estar referidos a Euskalherria, la diáspora, las actividades del Centro Basko o de la comunidad, que tengan relación con lo vasco.

Eguzkia está orientada a constituirse en el órgano de expresión de las diferentes áreas y las actividades que se realizan en la Institución, así como de todos aquellos que deseen presentar sus escritos para ser consi-

derados y ser difundidos. **Eguzkia** es un producto del **Centro Basko "Euzko Etxea"** de La Plata.

Eguzkia surgió de un grupo de entusiastas socios que luego fue sumando otros colaboradores. Es una revista digital, que en ciertas ocasiones también se publica en papel.

Su periodicidad es trimestral, editándose en marzo, junio, septiembre y diciembre de cada año.

Pautas de publicación para autores

01. Todos los trabajos deberán estar iniciados con los siguientes datos:

- Título del trabajo.
- Nombres y apellido completo del/los autor/es
- Datos de filiación, solo si pertenece a alguna institución a la que esté representando.

02. Extensión

• La extensión de los trabajos podrá ser variable, con extensión mínima de una página, y extensión promedio recomendada: 4 páginas A4.

- Los artículos más extensos quedarán a consideración de los editores si se publican completos o en partes, en fascículos sucesivos.

• En caso de querer resaltar parte del texto con un recuadro, letras más grandes o algo diferenciador, ésto se deberá indicar, en el lugar indicado, con un comentario resaltado con color.

• Las ilustraciones deberán tener una resolución mínima de **1 Mb=1000Kb en formato JPG o PNG y ser enviadas en archivos por separado.**

• En caso de incluir bibliografía o alguna cita se deberá indicar al final del texto y redactar según normas internacionales.

03. Detalles de formato

- Tipo y tamaño de fuente: **Calibri 11**
- Interlineado: **1,5 líneas**
- Columnas: **una sola columna**
- Pie de página: no debe usarse
- Número de páginas: no debe usarse

• Si el artículo incluye una imagen determinada (tabla, foto, dibujo, etc.), en el lugar donde deberá insertarse, se incluirá el nombre del archivo que la contiene; y **se deberá adjuntar el archivo correspondiente.** En caso de no contar con ilustraciones, el Comité Editorial y/o el diseñador seleccionará una/s y se consensuará con el/los autores su pertinencia.

04. Plazo de entrega

• Para que un artículo pueda ser considerado para su publicación se deberán tener en cuenta los siguientes plazos:

- **Marzo** antes del 15 de febrero
- **Junio** antes del 15 de mayo
- **Septiembre** antes del 15 de agosto
- **Diciembre** antes del 15 noviembre

• El cumplimiento de este plazo **NO asegura su publicación en el fascículo siguiente**, dado que el Comité Editorial puede contar con artículos seleccionados previamente o que se adecuen mejor al contexto del momento

• Los artículos en versión digital, deberán enviarse a eguzkia@cvascolaplata.org.ar

Comité editorial

Susana Aramburu
María Fernanda Astigarraga

–

Diseño gráfico

Agostina Andreasen

–

Publicación en internet

<https://www.euskalkultura.eus/espanol/documentos/eguzkia>

–

Centro Basko “Euzko Etxea”

Calle 14 N° 1245 - La Plata, Bs. As., Argentina
Tel. +54 221 457-1638 / Cel. +54 221 6152824

secretaria@cvascolaplata.org.ar

<http://www.centrovascolaplata.eus>

Twitter: [@centrobasko](https://twitter.com/centrobasko)

Facebook: [Centro Basko Euzko Etxea La Plata](https://www.facebook.com/CentroBaskoEuzkoEtxeaLaPlata)

Instagram: [centrobasko](https://www.instagram.com/centrobasko)

HIERBA

*Brota hierba en el sofá de mi casa
cuando tengo sed bebo rocío
el cielo es un desierto azul sobre mi cabeza
y no necesito ventanas
para ver como se desecan los puertos*

*ante mí observo una montaña de farolas
me calzo el asfalto por zapato
estática ola negra perlada de curvas*

*bajo las losas de la acera
hace tiempo que no hallo vida alguna*

*incluso los charcos han desaparecido de dónde vivo
hace tiempo que no me he mojado los pies*

*brota hierba en el sofá de casa
de tanto estar tirada en él
giro una y otra vez sobre mí misma
como el feto en el útero*

*afortunados nosotros
que ignoramos exactamente qué mundo
habitamos*

BELARRA

*belarra atera zaio etxeko sofari
egarri naizenean ihintza edaten dut
zerua desertu urdin bat da nire gainean
eta ez dut leiho beharrik
portuak lehortzen doazela ikusteko*

*farolez eginiko mendi bat daukat aurrean
asfaltoa dut oinetako
olatu beltz estatiko bihurgunez justifikatua
espaloietako losen azpian
aspaldian ez dut izaki bizidunik aurkitzen*

*gero eta putzu gutxiago daude gure herrian
denbora da ez ditudala oinak uretan busti*

*belarra atera zaio etxeko sofari
haren gainean luze botata egoteagatik
bueltak ematen ditut nire inguruan
fetuak umetokian bezala neure buruari*

*zorionekoak
zein mundutan bizi garen zehazki ez dakigunok*

Poesía:
Leire Bilbao Barruetabeña
(Ondarroa, 1978)

Ilustración: Lisandro C. Aramburu